



CT40/ECS - CT55 - CT70/ECS - CT90 - JET40 - S40 - LAVAMATIC 501/554/604/50/70



NÁVOD K POUZITÍ

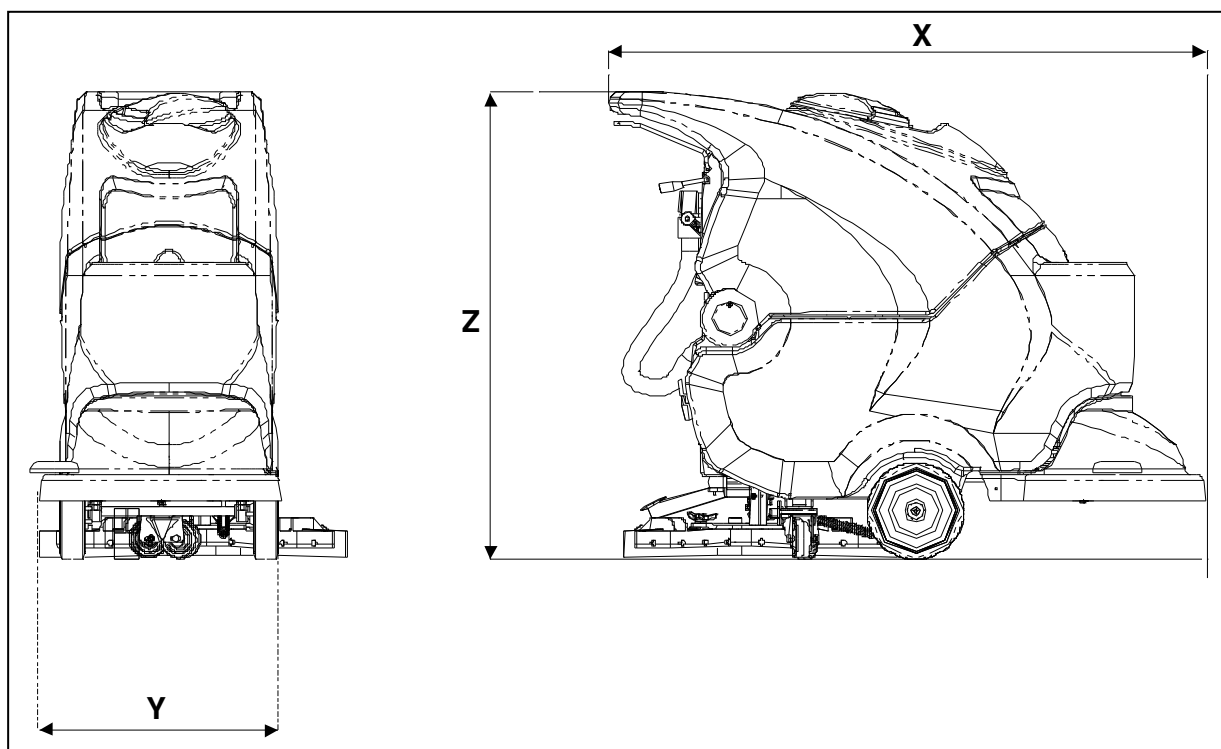
Před jakoukoli manipulací se strojem si nejdříve pozorně přečtěte tento návod

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

CT40									
		C45/C50/ C60	B45/B50 BT50	C55	B55/ BT55	R	50 ECS	60 ECS	B60/BT60 /BT70
Pracovní šířka čištění	mm	495	495	530	530	550	495	600	600
Šířka stírače	mm	816	816	816	816	816	816	816	816
Hodinový výkon	m ² /h	1750	B: 1750 BT: 2250	1850	B: 1850 BT: 2250	2310	2250	2250	B: 1850 BT: 2250
Počet kartáčů	n°	1	1	1	1	2	1	2	2
Průměr kartáče	mm	495	495	530	530	100	495	305	305
Max. tlak kartáčů	gr/cm ₂	15,52	11,54	13,63	10,28	18,6	11,54	-	11,54
Rychlost otáčení kartáče	g/1 ¹	135	155	135	155	1360	200/600	200/600	1360
Výkon motoru kartáče	W	550	550	550	550	850+850	550	450+450	850+850
Trakce	/	Mechanical	B: Mechanical BT: Electronic	Mechanical	B: Mechanical BT: Electronic	Electronic	Electronic	Electronic	Electronic
Nominální výkon motoru trakce	W	/	B: / BT: 120	/	B: / BT: 120	200	120	120	B: / BT: 120
Maximální rychlost	Km/h	3	B: 3 BT: 3,5	3	B: 3 BT: 3,5	4,2	3,5	3,5	B: 3 BT: 3,5
Výkon motoru sání	W	550	480	550	480	480	294	294	480
Nádrž na roztok	L	40	40	40	40	40	40	40	40
Rekuperační nádrž	l	45	45	45	45	45	45	45	45
Průměr koleček	mm	200	200	200	200	200	200	200	200
Hrubá hmotnost	Kg	131	202	131	202	226	202	220	220
Přepřevovaná hmotnost	Kg	40	126	40	126	126	126	126	126
Počet baterií	n°	/	2	/	2	2	2	2	2
Napětí sériové baterie	V	/	24	/	24	24	24	24	24
Kapacita jedné baterie	Ah (5h) Ah(20)	/	110 140	/	110 140	110 140	110 140	110 140	110 140
Hmotnost jedné baterie	Kg	/	36	/	36	36	36	36	36
Délka napájecího kabelu	mm	500	/	500	/	/	/	/	/
Napájecí napětí	V	220/240	/	220/240	/	/	/	/	/
Frekvence napájení	Hz	50	/	50	/	/	/	/	/
Rozměry prostoru pro baterie (délka, šířka, výška)	mm	/	345x 170x 300	/	345x 170x 300	345x 170x 300	345x 170x 300	345x 170x 300	345x 170x 300
Rozměry stroje (délka, šířka, výška)	mm X/Y/Z	1230x 520x 960	1230x 520x 960	1230x 545x 960	1230x 545x 960	1190x 640x 960	1230x 545x 960	1300X 660X 960	1300X 660X 960
Rozměry obalu (délka, šířka, výška)	mm	1270x 680x 1227	1270x 680x 1227	1270x 680x 1227	1270x 680x 1227	1270x 680x 1227	1270x 680x 1227	1530x 950x 1140	1530x 950x 1140
Akustický tlak	LpA [dB]	74	74	74	74	70	65	70	74
(nejistota měření) k	K [dB]	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2	3,2
Vibrace přenášené na ruce	HAV [m/sec ²]	0,9	0,9	0,9	0,9	0,6	0,7	1,3	0,9
(nejistota měření) k	[m/sec ²]	0,5	0,5	0,5	0,5	0,3	0,4	0,7	0,5

Tab. A Údaje mohou být bez předchozího upozornění změněny.

ROZMĚRY STROJE



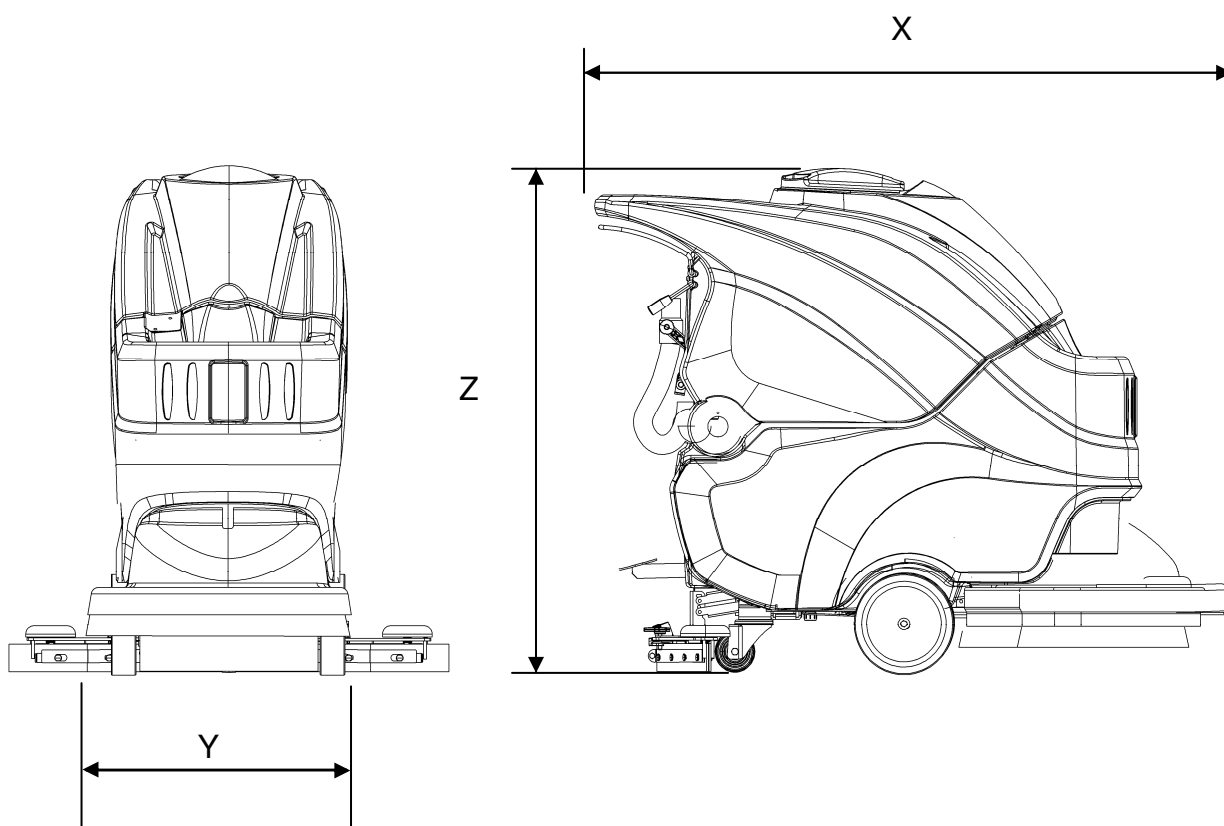
X-Y-Z: Viz tabulka "TECHNICKÉ ÚDAJE"

TECHNICKÉ VLASTNOSTI

CT55						
		C45/C50/ C55/C60	B45/B50/ B55/BT50 /BT55	R	B60/ BT60	BT70
Pracovní šířka čištění	mm	530	530	550	600	700
Šířka stírače	mm	816	816	816	816	816
Hodinový výkon	m ² /h	1855	B: 1855 BT: 2650	2310	B: 1855 BT : 2750	B: 1855 BT : 2750
Počet kartáčů	n°	1	1	2	2	2
Průměr kartáče	mm	530	530	100	310	345
Max. tlak kartáčů	Kg	24,4	18,4	18,6	30,6	30,6
Rychlost otáčení kartáče	g/1'	140	150	1360	210	210
Výkon motoru kartáče	W	550	550	850+850	380+380	380+380
Trakce	/	Mechanical	B: Mechanical BT: Electronic	Electronic	Electronic	Electronic
Nominální výkon motoru trakce	W	/	B: / BT: 180	180	180	180
Maximální rychlost	Km/h	3,5	B: 3,5 BT: 5,0	5,0	5,0	5,0
Výkon motoru sání	W	550	480	480	480	480
Nádrž na roztok	L	55	55	55	55	55
Rekuperační nádrž	l	60	60	60	60	60
Průměr koleček	mm	200	200	200	200	200
Čistá hmotnost bez baterií	Kg	83	B: 68,5 BT: 140,5	101	94	94
Počet baterií	n°	/	2	2	2	2
Napětí sériové baterie	V	/	24	24	24	24
Kapacita jedné baterie	Ah (5h) Ah(20)	/	110 140	110 140	110 140	110 140
Hmotnost jedné baterie	Kg	/	36	36	36	36
Délka napájecího kabelu	mm	500	/	/	/	/
Napájecí napětí	V	220/240	/	/	/	/
Frekvence napájení	Hz	50	/	/	/	/
Rozměry prostoru pro baterie (délka, šířka, výška)	mm	/	345x 170x 300	345x 170x 300	345x 170x 300	345x 170x 300
Rozměry stroje (délka, šířka, výška)	mm X/Y/Z	1190x 640x 1018	1190x 640x 1018	1190x 640x 1018	1170X 685X 1018	1170X 685X 1018
Rozměry obalu (délka, šířka, výška)	mm	1270x 680x 1227	1270x 680x 1227	1270x 680x 1227	1530x 950x 1140	1530x 950x 1140
Akustický tlak	LpA [dB]	74	74	70	70	70
Vibrace přenášené na ruce	HAV [m/sec ²]	0,9	0,9	0,6	1,3	1,3
(nejistota měření) k	[m/sec ²]	0,5	0,5	0,3	0,7	0,7

Tab. B Údaje mohou být bez předchozího upozornění změněny.

ROZMĚRY STROJE

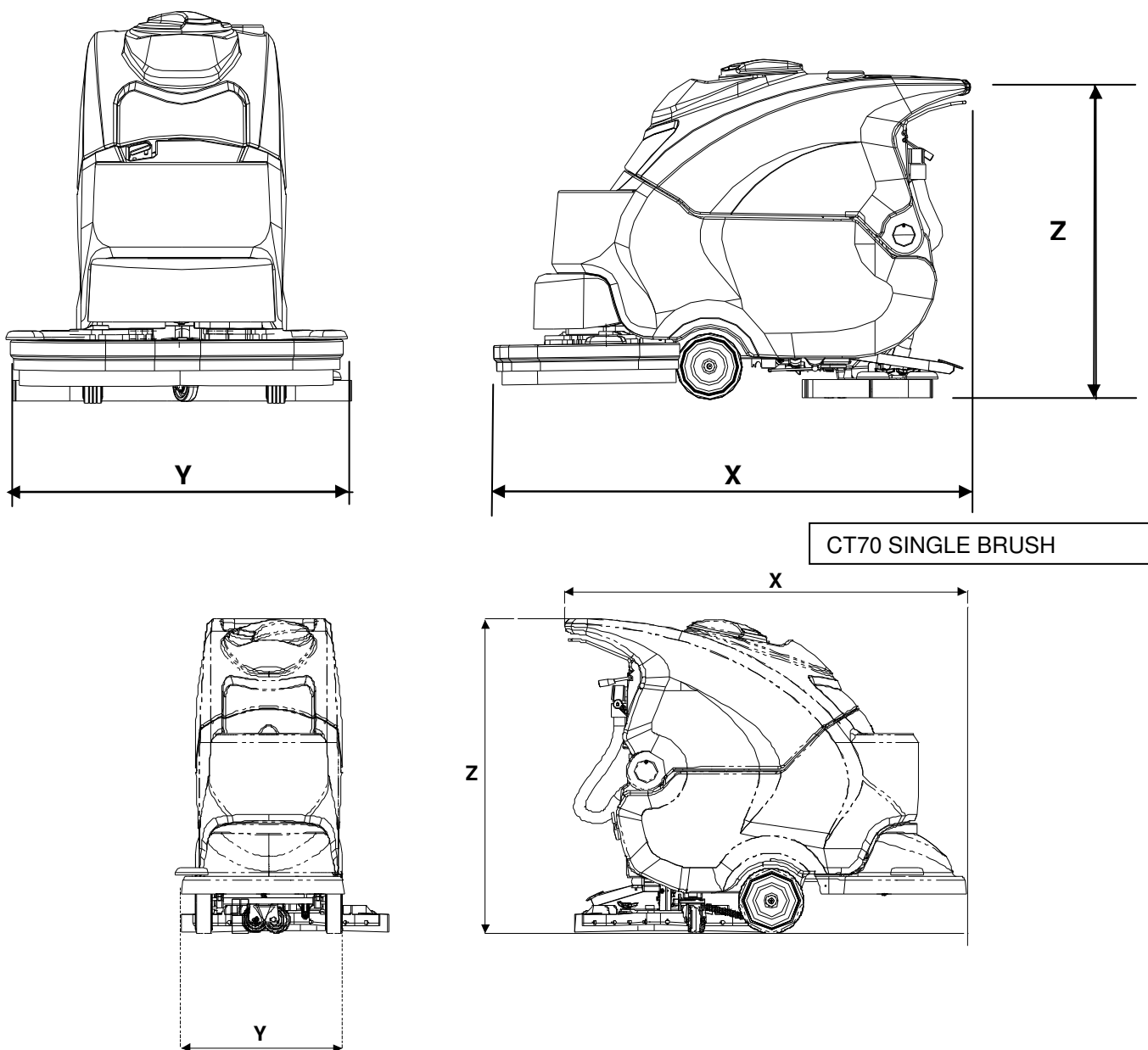


X-Y-Z: Viz tabulka "TECHNICKÉ ÚDAJE"

Vibrace přenášené na ruce	HAV [m/sec ²]	1	1	1	1	1	1	1	1	1	0,6	1,3
(nejistota měření) k	[m/sec ²]	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,3	0,7

Tab. C Údaje mohou být bez předchozího upozornění změněny.

ROZMĚRY STROJE



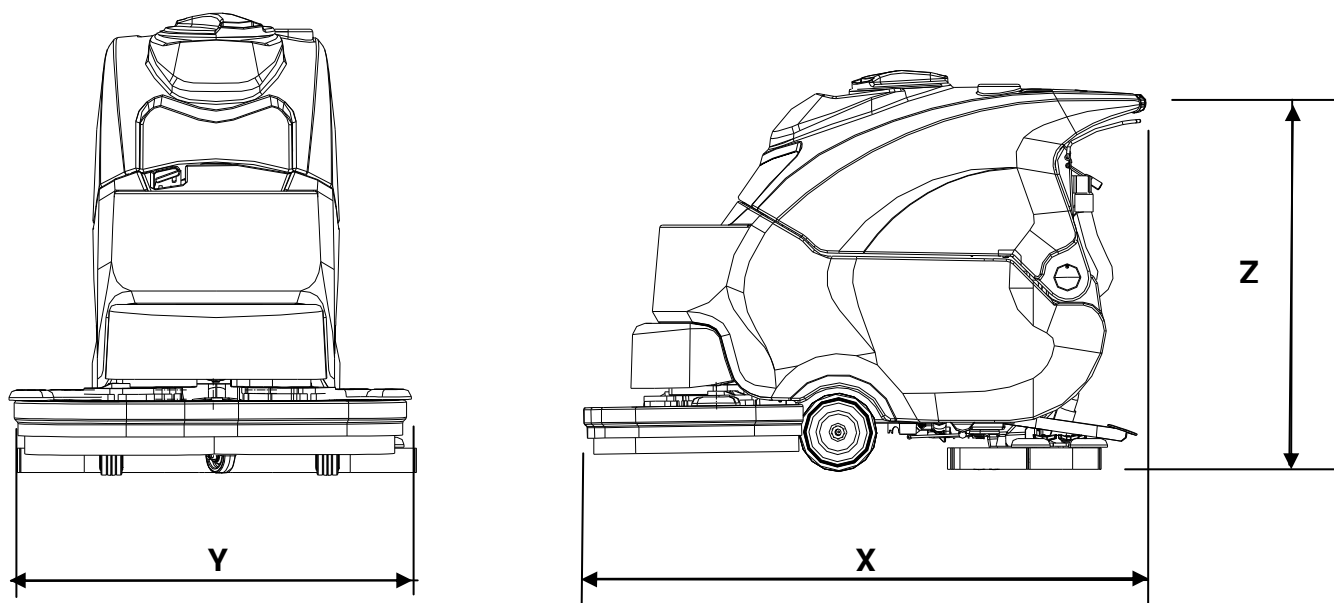
X-Y-Z: Viz tabulka "TECHNICKÉ ÚDAJE"

TECHNICKÉ VLASTNOSTI





CT90				
		60BT	70BT	85BT
Pracovní šířka čištění	mm	614	678	810
Šířka stírače	mm	816	942	942
Hodinový výkon	m ² /h	2579	2848	3402
Počet kartáčů	n°	2	2	2
Průměr kartáče	mm	310	345	410
Max. tlak kartáčů	gr/cm ²	31,5	23,58	21,79
Rychlost otáčení kartáče	g/1 ¹	215	215	215
Výkon motoru kartáče	W	300	300	300
Trakce	/	Electronic	Electronic	Electronic
Nominální výkon motoru trakce	W	200	200	200
Maximální rychlost	Km/h	4,2	4,2	4,2
Výkon motoru sání	W	480	480	480
Nádrž na roztok	l	85	85	85
Rekuperační nádrž	l	90	90	90
Průměr koleček	mm	200	200	200
Čistá hmotnost bez baterií	Kg	97,6	98,4	104
Počet baterií	n°	4	4	4
Napětí sériové baterie	V	24	24	24
Kapacita jedné baterie	Ah (5h) Ah(20h)	180 240	180 240	180 240
Hmotnost jedné baterie	Kg	32	32	32
Délka napájecího kabelu	mm	/	/	/
Napájecí napětí	V	/	/	/
Frekvence napájení	Hz	/	/	/
Rozměry prostoru pro baterie (délka, šířka, výška)	mm	525	390	300
Rozměry stroje (délka, šířka, výška)	mm X/Y/Z	1328x 680x 1025	1358x 748x 1025	1446x 893x 1025
Rozměry obalu (délka, šířka, výška)	mm	1780x 930x 1290	1780x 930x 1290	1780x 930x 1290
Akustický tlak	LpA [dB]	71	71	71
Vibrace přenášené na ruce	HAV [m/sec ²]	1,5	1,5	1,5
(nejistota měření) k	[m/sec ²]	0,8	0,8	0,8


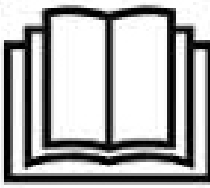

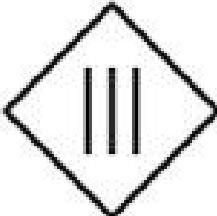

Tab. D Údaje mohou být bez předchozího upozornění změněny.

ROZMĚRY STROJE





X-Y-Z: Viz tabulka "TECHNICKÉ ÚDAJE"

	<p>POZOR, NEBEZPEČÍ USEKNUTÍ</p>
	<p>POZOR, ROZDRČENÍ KONČETIN</p>
	<p>POZOR, NEBEZPEČÍ ODŘENÍ</p>
	<p>SYMBOL PRO ZNEŠKODNĚNÍ, POZORNĚ SI PŘEČTĚTE ČÁST OZNAČENOU TÍMTO SYMBOLEM.</p>

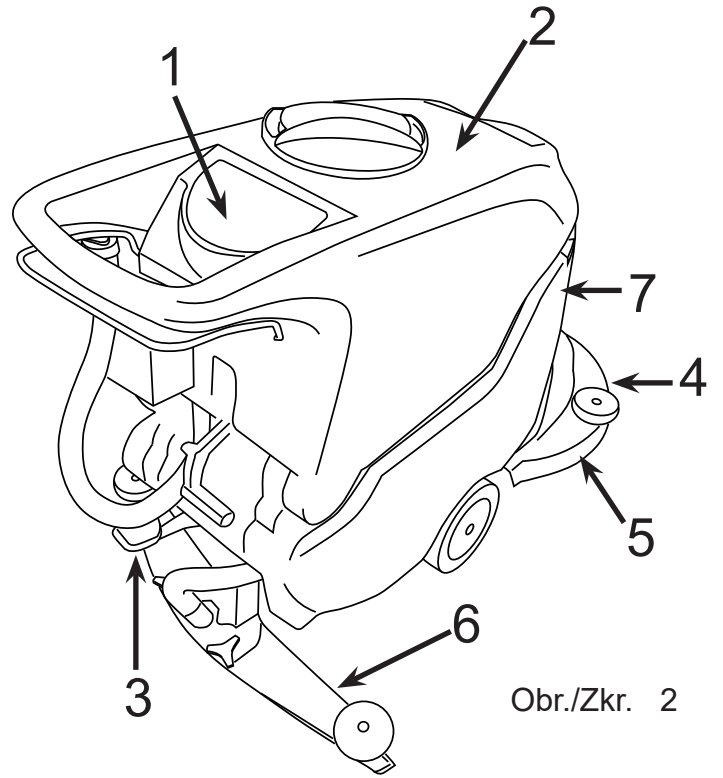
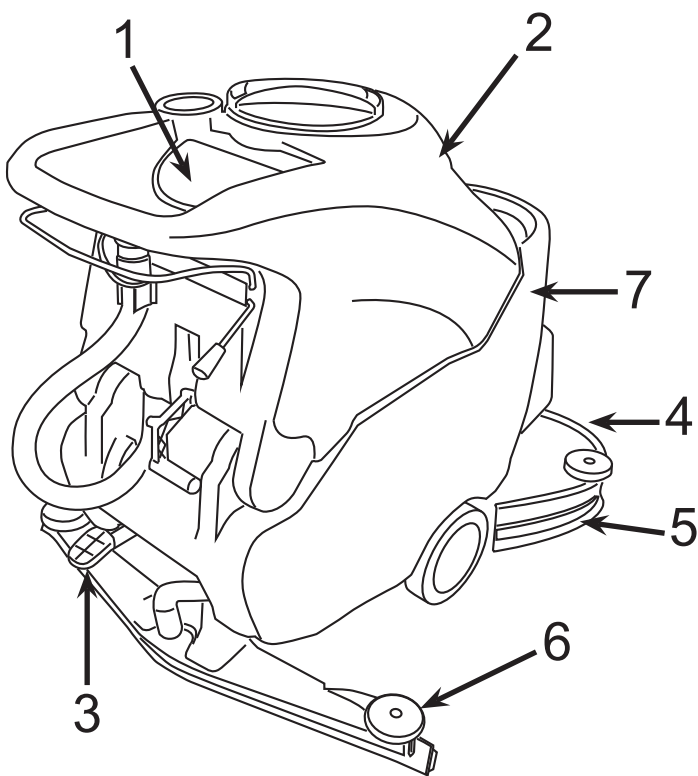
	PŘEKONATELNÝ SKLON
	PŘEČTĚTE SI UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU
	UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA, NÁVOD K OBSLUZE
	STUPEŇ KRYTÍ III, TATO KLASIFIKACE PLATÍ POUZE PRO ZAŘÍZENÍ FUNGUJÍCÍ NA BATERII.
	SYMBOL PRO STEJNOSMĚRNÝ PROUD

Model : _____
 Vac : _____
 W : _____
 A : _____
 Hz : _____

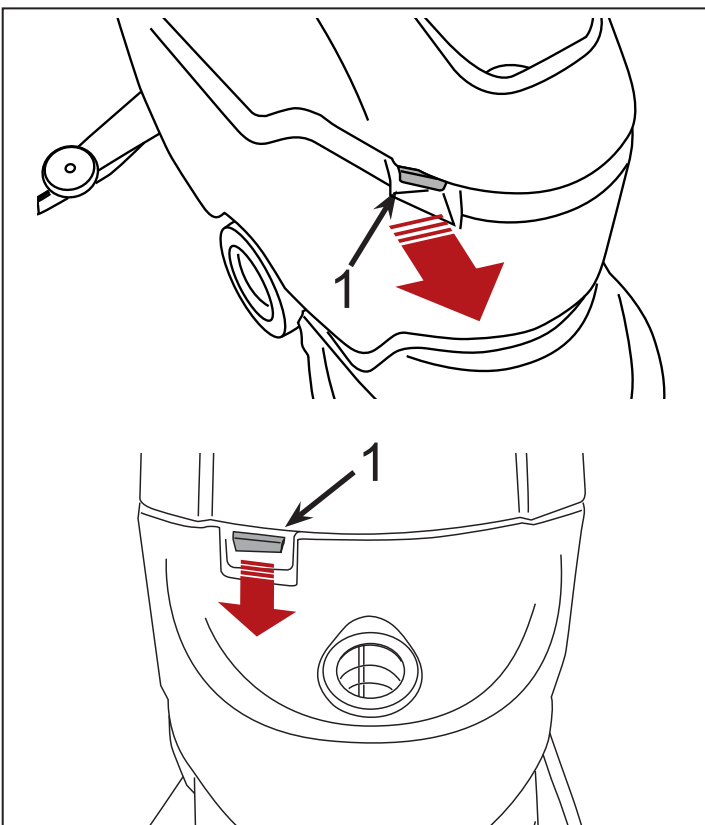
Ser.N : _____
 Date : _____
 IP : _____
 Kg : _____

CE



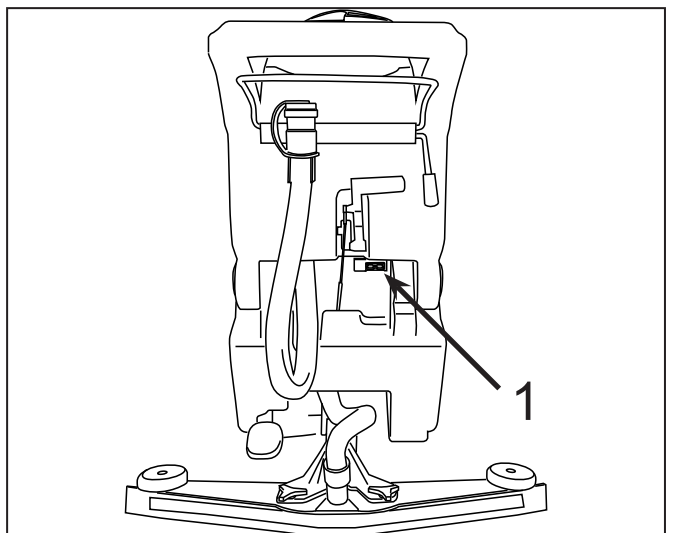
Obr./Zkr. 1



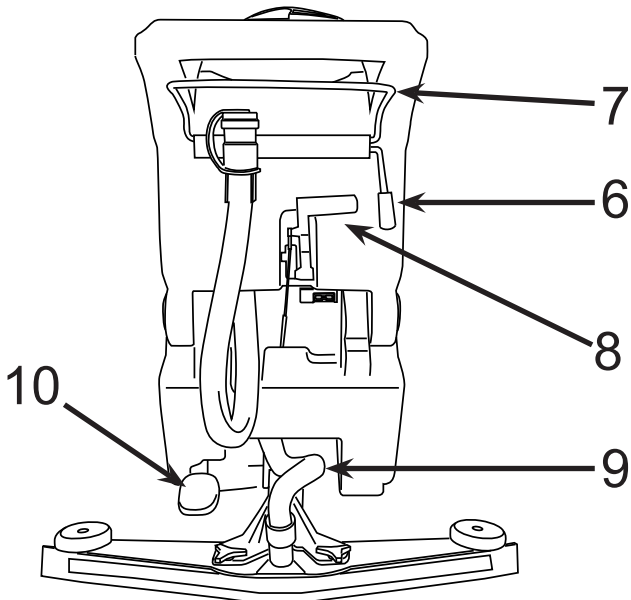
Obr./Zkr. 2



Obr./Zkr. 4

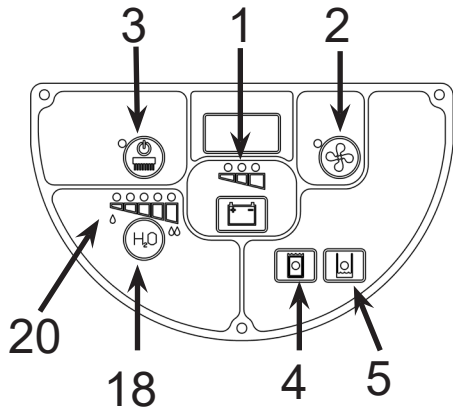
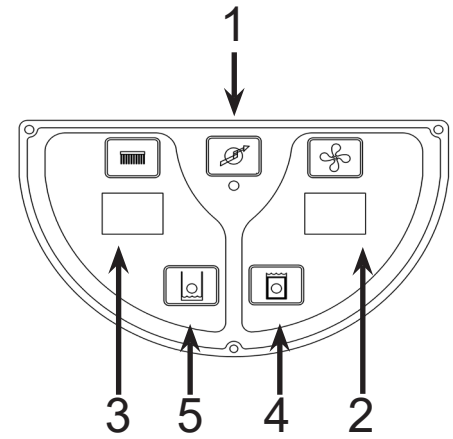


Obr./Zkr. 5

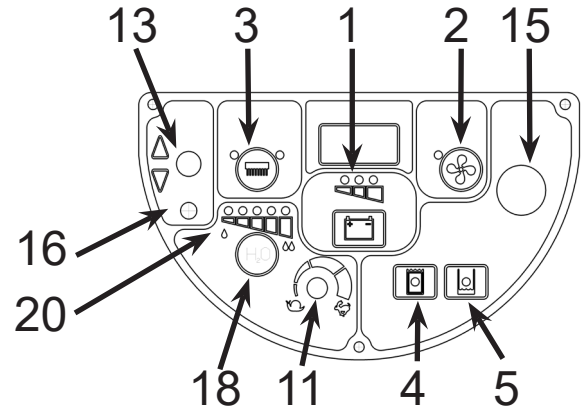


CT40 - CT70 B

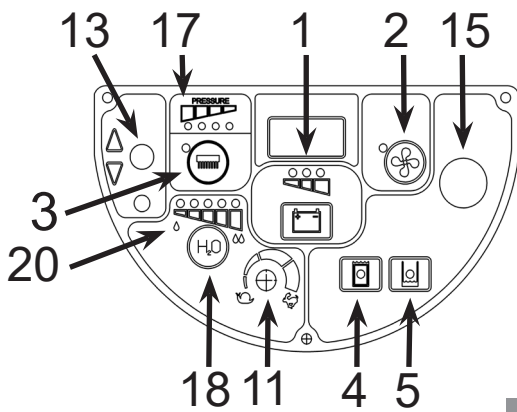
CT40 - CT70 C



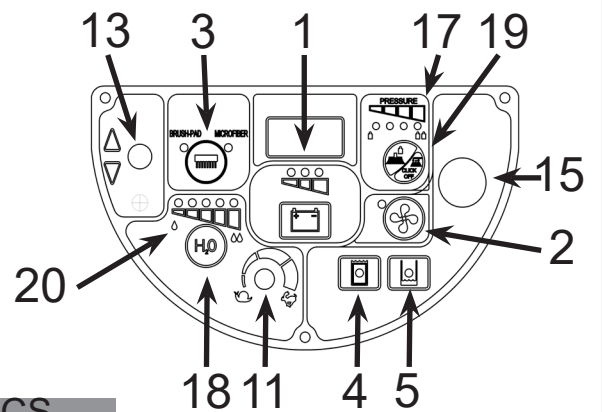
CT40-CT70-CT90/BT-CT70 RIDER



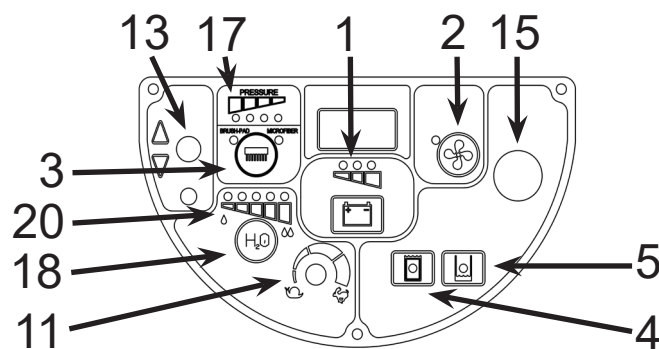
CT40 - CT70 R

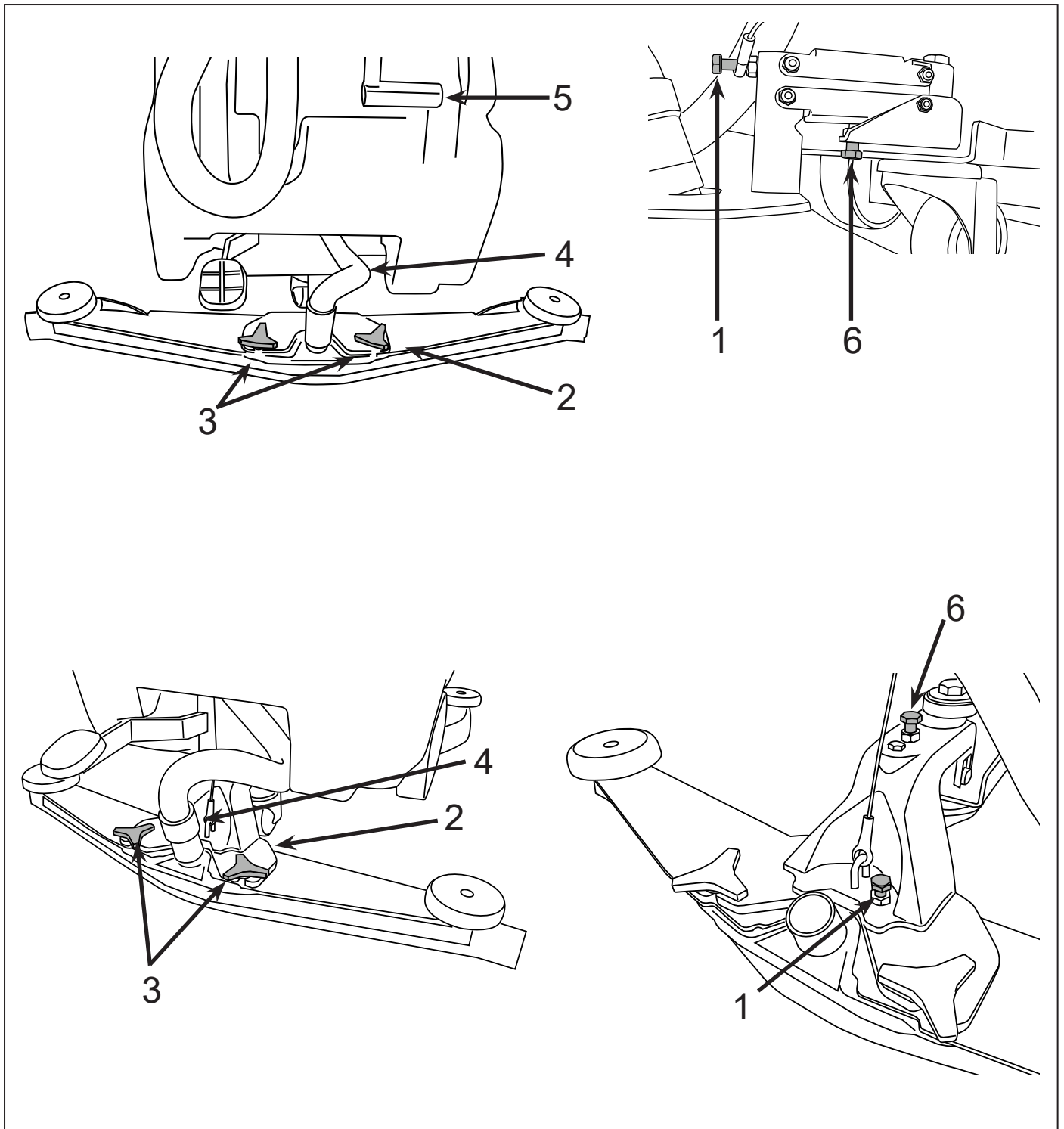


CT40BT60 ECS - CT70 ECS

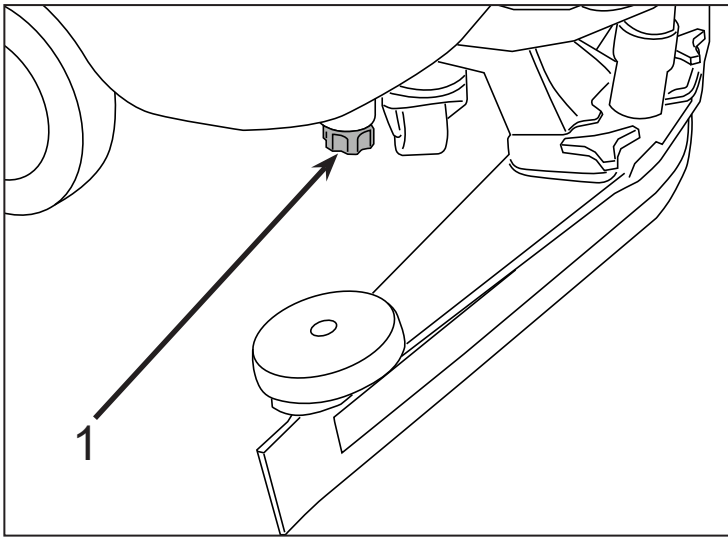


CT40BT50 ECS

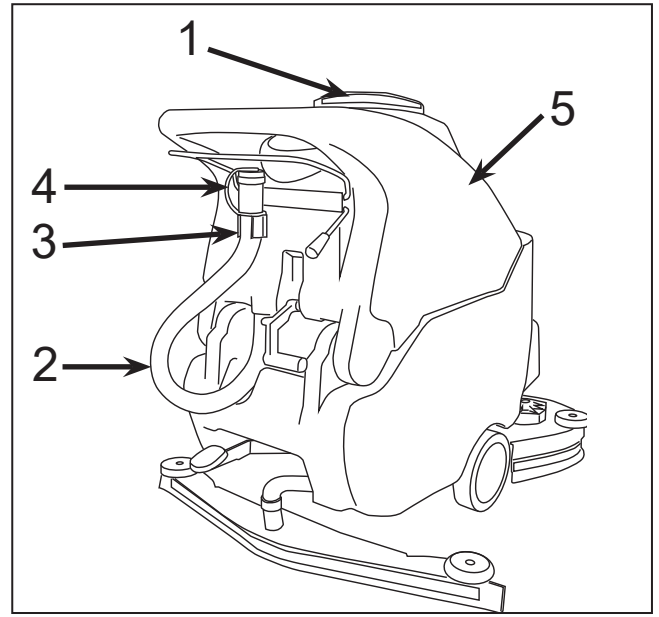




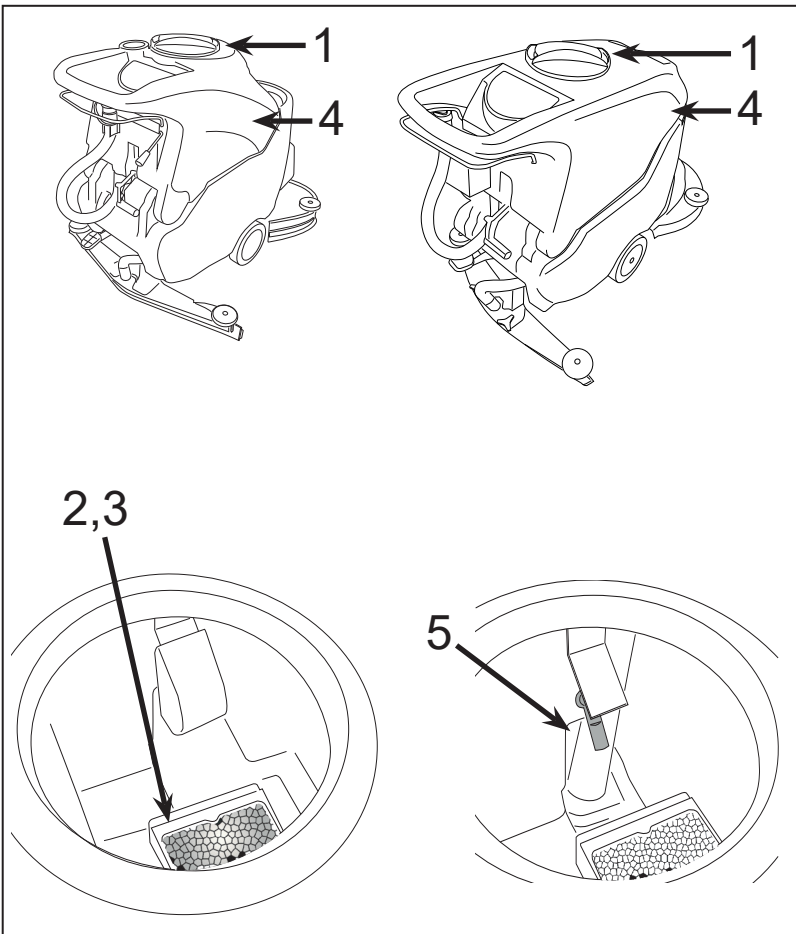
Obr./Zkr. 7



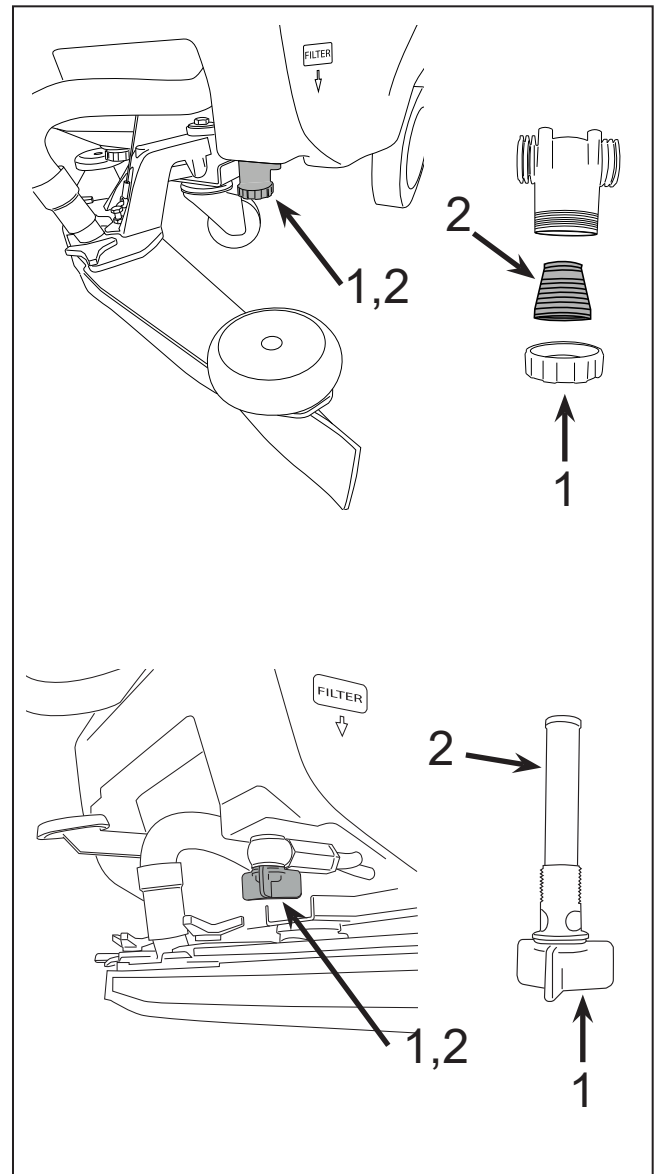
Obr./Zkr. 9



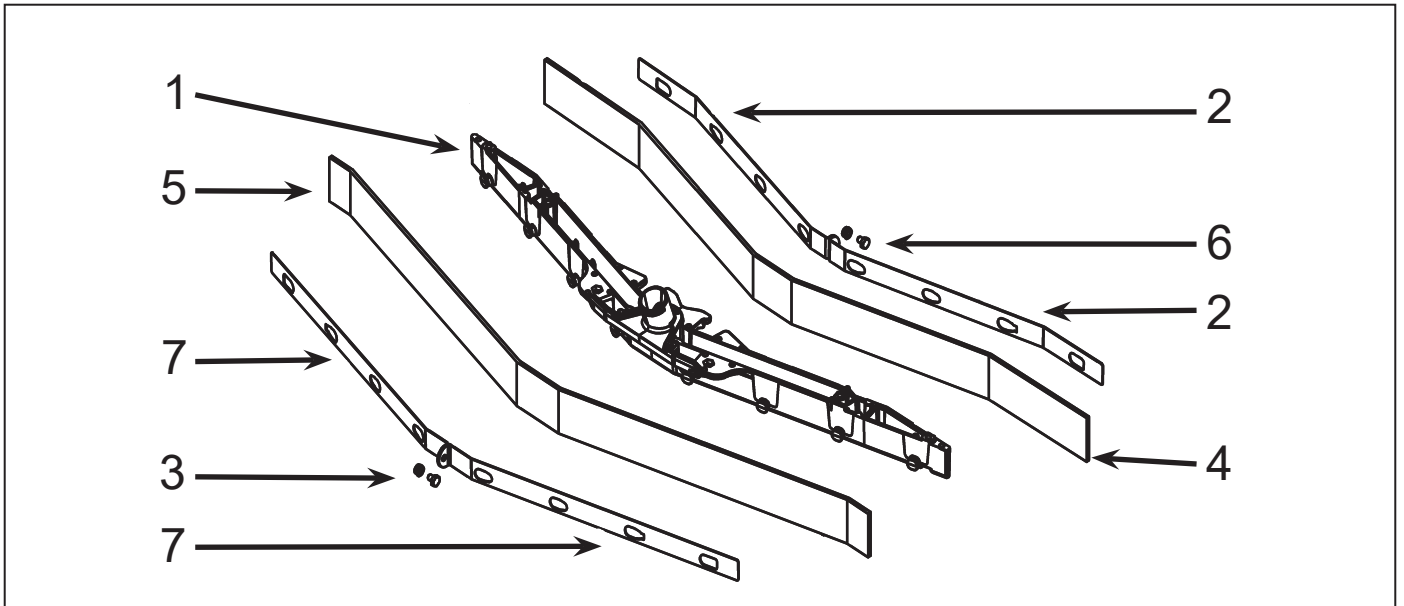
Obr./Zkr. 8



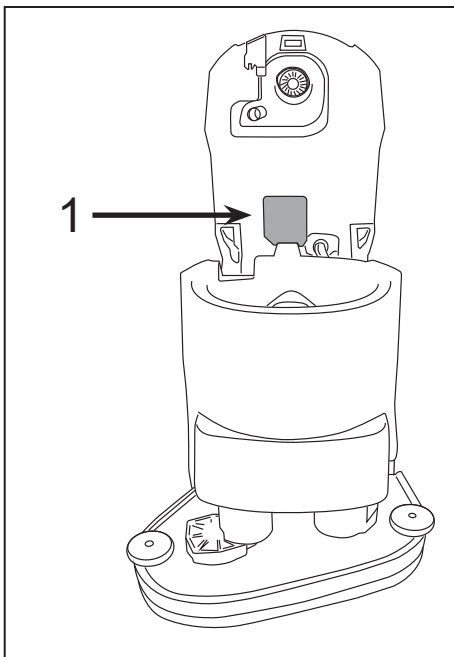
Obr./Zkr. 10



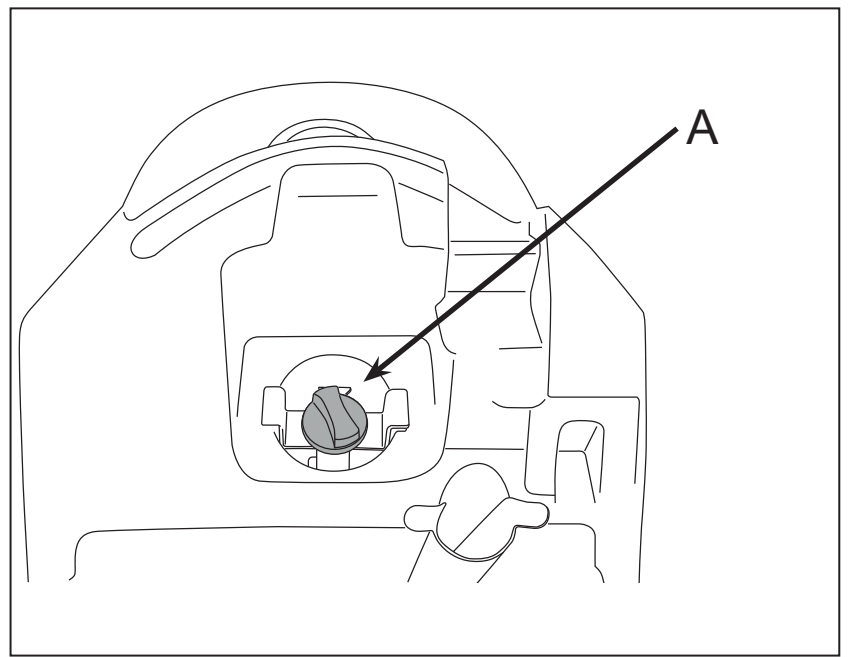
Obr./Zkr. 11



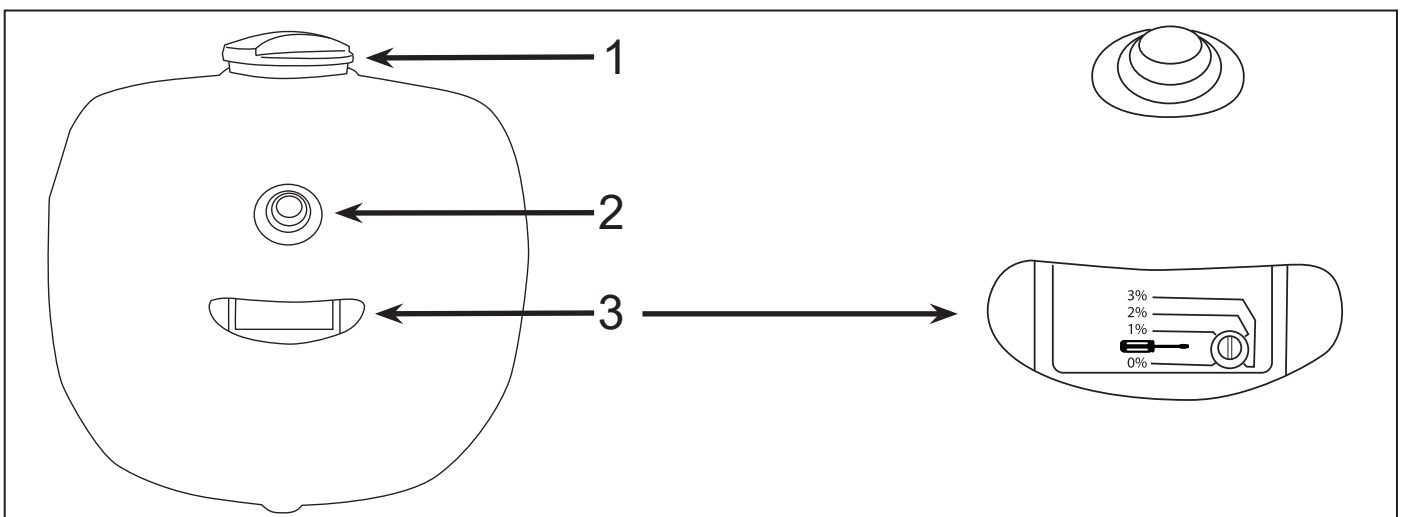
Obr./Zkr. 12



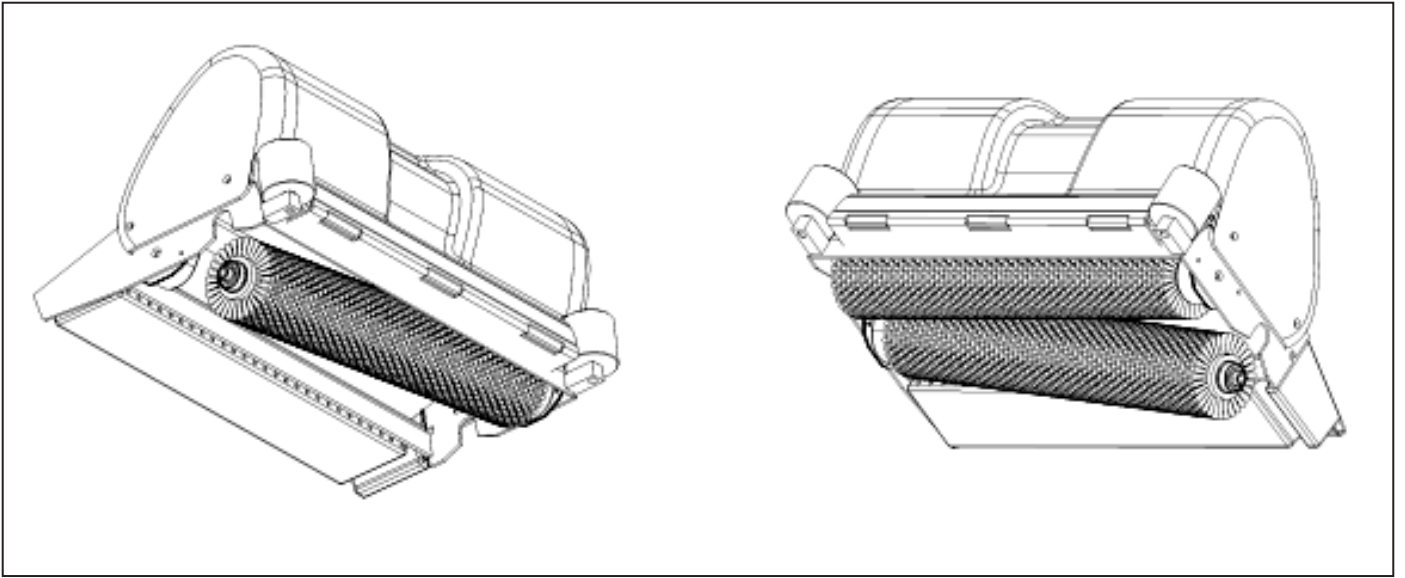
Obr./Zkr. 13



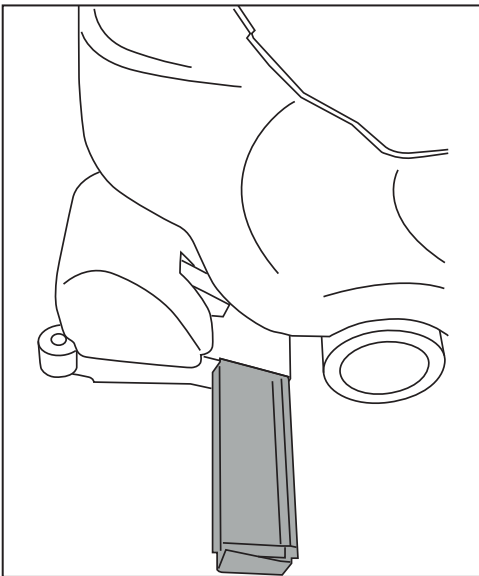
Obr./Zkr. 14



Obr./Zkr. 15



Obr./Zkr. 16



Obr./Zkr. 17

ČEŠTINA

(Překlad originálního návodu)

1. OBSAH

1. OBSAH	2
2. VŠEOBECNÉ INFORMACE	4
2.1. ZÁMĚR NÁVODU	4
2.2. OZNAČENÍ STROJE	5
2.3. DOKUMENTACE PŘILOŽENÁ KE STROJI	5
3. TECHNICKÉ INFORMACE	5
3.1. VŠEOBECNÝ POPIS	5
3.2. VYSVĚTLIVKY	5
3.3. NEBEZPEČNÉ PROSTORY	6
3.4. PŘÍSLUŠENSTVÍ	6
4. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE	6
4.1. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
5. MANIPULACE A INSTALACE	9
5.1. ZVEDÁNÍ A PŘEPRAVA ZABALENÉHO STROJE	9
5.2. KONTROLY PO DODÁNÍ	9
5.3. VYBALENÍ	9
5.4. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ A UZEMNĚNÍ (U MODELŮ S KABELEM)	9
5.5. NAPÁJECÍ BATERIE (MODELŮ NA BATERII)	10
5.5.1. <i>Baterie: příprava</i>	11
5.5.2. <i>Baterie: instalace a připojení</i>	11
5.5.3. <i>Baterie: odstraňování</i>	12
5.6. NABÍJEČKA (MODELŮ NA BATERII)	12
5.6.1. <i>Výběr nabíječky</i>	12
5.6.2. <i>Příprava nabíječky</i>	12
5.7. ZVEDÁNÍ A PŘEPRAVA STROJE	12
6. PRAKTICKÉ POKYNY PRO PRACOVNÍKA OBSLUHY	13
6.1. OVLÁDAČE - POPIS	13
6.2. MONTÁŽ A REGULACE STÍRAČE	15
6.3. PŘEMÍSTĚNÍ VYPNUTÉHO STROJE	15
6.4. MONTÁŽ A VÝMĚNA KARTÁČE / VLEČNÝCH KOTOUČŮ	15
6.5. ČISTICÍ PROSTŘEDKY - POKYNY PRO POUŽITÍ	16
6.6. PŘÍPRAVA STROJE K PRÁCI	17
6.7. PRÁCE	17
6.8. NĚKTERÉ UŽITEČNÉ RADY PRO OPTIMÁLNÍ POUŽÍVÁNÍ MYCÍHO A SUŠICÍHO STROJE	19
6.8.1. <i>Předmytí s použitím kartáčů nebo padu</i>	19
6.8.2. <i>Sušení</i>	19
6.9. VYPUŠTĚNÍ ŠPINAVÉ VODY	19
6.10. VYPUŠTĚNÍ ČISTÉ VODY	20
7. DOBA NEČINNOSTI	20
8. ÚDRŽBA A DOBÍJENÍ BATERÍ	20
8.1. POSTUP NABÍJENÍ	21
9. POKYNY PRO ÚDRŽBU	21
9.1. ÚDRŽBA - VŠEOBECNÉ POKYNY	21
9.2. BĚŽNÁ ÚDRŽBA	21
9.2.1. <i>Vzduchový filtr odsávače a plovák: čištění</i>	21
9.2.2. <i>Košový filtr: čištění</i>	21
9.2.3. <i>Filtr na roztok čisticího prostředku: čištění</i>	22
9.2.4. <i>Stěrky stírače: výměna</i>	22
9.2.5. <i>Pojistky: výměna (modely na baterii)</i>	22
9.3. PRAVIDELNÁ ÚDRŽBA	22

9.3.1.	Úkony, které je třeba provádět každý den	23
9.3.2.	Úkony, které je třeba provádět každý týden	23
9.3.3.	Úkony, které je třeba provádět každých šest měsíců	23
10.	ZÁVADY, PŘÍČINY A NÁPRAVY.....	24
10.1.	JAK ODSTRANIT PŘÍPADNÉ ZÁVADY.....	24
10.2.	ALARMY KARTY POHONU, CLEAN TIME 90	29

2. VŠEOBECNÉ INFORMACE



Před jakoukoli manipulací se strojem si nejdříve pozorně přečtete tento návod¹.

2.1. Záměr návodu

Tento návod byl vypracován výrobcem a je nedílnou součástí příslušenství stroje.

Je v něm uveden účel, pro který byl stroj zkonstruován, a obsahuje veškeré informace potřebné pro pracovníky obsluhy².

Kromě tohoto návodu, který obsahuje informace potřebné pro uživatele, byly vypracovány také publikace, v nichž jsou uvedeny informace určené pro techniky pověřené údržbou³.

Díky neustálému dodržování upozornění bude zajištěna bezpečnost pracovníků i stroje, hospodárnost provozu, kvalitní výsledky a delší životnost stroje. V případě nedodržení pokynů může dojít ke zranění, poškození stroje, umyté podlahy a životního prostředí.

Pro rychlejší vyhledávání témat si prostudujte souhrnný obsah, který se nachází na začátku návodu.

Textové pasáže, kterým je třeba věnovat zvláštní pozornost, jsou tučně vtištěny a předchází jim níže znázorněné a popsané symboly.

! NEBEZPEČÍ

Označuje, že je třeba věnovat pozornost tomu, aby nedošlo k situacím, které by mohly způsobit smrt personálu nebo případné škody na zdraví.

☞ POZOR

Označuje, že je třeba věnovat pozornost tomu, aby nedošlo k situacím, v jejichž důsledku by mohlo dojít k poškození stroje, prostor, v nichž je stroj používán, a ekonomickým ztrátám.

INFORMACE

Zvláště důležité pokyny.

Výrobce v rámci politiky neustálého rozvoje a zdokonalování výrobku může bez předchozího upozornění provádět změny.

I když se stroj, který jste si zakoupili, značně liší od ilustrací obsažených v této příručce, je zajištěna jeho bezpečnost a správnost informací v návodu obsažených.

¹ Termín "stroj" nahrazuje obchodní název výrobku, kterého se týká tento návod.

² Osoby, které mají na starosti používání stroje; nesmí však provádět zásahy, jež vyžadují přesně vymezenou technickou odbornost.

³ Osoby, které disponují zkušenostmi a odbornými znalostmi, byly seznámeny s normami a právními předpisy, jsou schopny vykonávat potřebné činnosti a rozpoznat případná nebezpečí při manipulaci, instalaci, používání a údržbě stroje a zamezit jim.

2.2. Označení stroje

Na výrobním štítku (obr. 1) jsou uvedeny následující informace:

- kód modelu;
- model;
- napájecí napětí;
- celkový nominální výkon;
- sériové číslo (výrobní číslo);
- rok výroby;
- hmotnost bez obsahu vody;
- maximální sklon;
- čárový kód s výrobním číslem;
- identifikace výrobce.

2.3. Dokumentace přiložená ke stroji

- Návod k použití;
- Záruční list;
- Prohlášení o shodě ES.

3. TECHNICKÉ INFORMACE

3.1. Všeobecný popis

Tento stroj slouží k mytí a sušení podlah a používá se jak ve veřejných, tak průmyslových prostorech k zametání, mytí a sušení plochých, vodorovných, hladkých nebo mírně nerovných, avšak stejnorodých podlah, na nichž se nenacházejí překážky. Je k dispozici s napájením pomocí baterie i kabelu, aby vyhověl všem pracovním i hmotnostním požadavkům.

Mycí a sušicí stroj nanese na podlahu vhodně nadávkovaný roztok vody a čisticího prostředku a řádně podlahu vykartáčuje za účelem odstranění špíny. Vzhledem k tomu, že si lze ze široké škály dostupného příslušenství k čištění zvolit různé čisticí prostředky a kartáče (nebo brusné kotouče či válce), stroj je možné přizpůsobit jakýmkoli druhům podlah a intenzitě špíny.

Zařízení určené k nasávání kapalin, které je součástí stroje, umožňuje právě umytou podlahu usušit. K usušení dochází prostřednictvím podtlaku rekuperační nádrže vytvořeného sacím motorem. Stírač podlahy napojený na tuto nádrž zajišťuje zachycování špinavé vody.

Posun stroje je umožněn:

MODEL B/C s mechanickou trakcí: mycí a sušicí stroj je vybaven speciálním zařízením pro mechanickou trakci, díky němuž se za účelem posunu vpřed využívá tření mezi kartáčem a podlahou (bližší specifikace viz odst. 6.7).

MODEL BT s elektrickou trakcí: mycí a sušicí stroj je vybaven speciálním zařízením pro elektro-mechanickou trakci, které umožňuje posun stroje.

3.2. Vysvětlivky

Stroj se skládá z následujících základních částí (obr. 2):

- nádrže na čisticí roztok (obr. 2, č. 7): do této nádrže se dává směs čisté vody a čisticího prostředku a zajišťuje její rozvádění;
- rekuperační nádrže (obr. 2, č. 2): slouží k zachycování špinavé vody nasáté z podlahy během mytí;
- řídicího panelu (obr. 2, č. 1);
- jednotky hlavy (obr. 2, č. 4): její hlavní částí jsou kartáče/válce (obr. 2, č. 5), které nanášejí čisticí roztok na podlahu a odstraňují špínu.

- jednotky stírače (nazývané také pouze stírač, obr. 2, č. 6): slouží k setření, a tedy vysušení podlahy a odstranění nanesené vody;
- pedálu ke zvedání hlavy (obr. 2, č. 3): umožňuje zvednout hlavu s kartáči během přepravy.

3.3. Nebezpečné prostory

A -**Jednotka nádrže**: v případě použití některých čisticích prostředků hrozí podráždění očí, kůže, sliznic, dýchacího ústrojí a udušení. Nebezpečí je způsobeno špínou odstraněnou z prostředí (choroboplodnými zárodky a chemickými látkami). Nebezpečí rozmačkání mezi dvěma nádržemi při pokládání rekuperační nádrže na nádrž s roztokem.

B -**Řídicí panel**: nebezpečí zkratu.

C -**Spodní část mycí hlavy**: nebezpečí způsobené otáčením kartáčů.

D -**Zadní kolečka**: nebezpečí rozmačkání mezi kolem a podvozkem.

E -**Prostor pro baterie** (nacházející se v nádrži na roztok): nebezpečí zkratu mezi póly baterií a výskyt vodíku během nabíjení.

3.4. Příslušenství

- **Kartáče/válce z vláken bazina**: používají se k mytí choulostivých podlah a k leštění;
- **Polypropylénové kartáče/válce**: používají se k běžnému mytí podlah;
- **Tynexové kartáče/válce**: používají se na usazeniny odolné špíny na podlahách, které se nevyznačují výraznou choulostivostí;
- **Vlečné kotouče**: umožňují použití níže uvedených kotoučů:
 - * Žluté kotouče: používají se k mytí a leštění mramoru a podobně;
 - * Zelené kotouče: používají se k mytí podlah, které se nevyznačují výraznou choulostivostí;
 - * Černé kotouče: používají se k důkladnému mytí silně znečištěných podlah, které se nevyznačují výraznou choulostivostí;
- **CHEM DOSE** (obr. 15): systém umožňující samostatně nakládat s chemickým čisticím prostředkem v nádrži na roztok.
- **Nabíječka S.P.E. CBHD1**

4. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

4.1. Bezpečnostní pokyny



Před spuštěním, zahájením používání, běžnou či jakoukoli jinou údržbou stroje a jakýmkoli jiným zásahem do stroje si pozorně přečtěte "Návod k použití".

👉 POZOR

Přísně dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu (zejména ty, které jsou označeny upozorněním nebezpečí a pozor) a na bezpečnostních štítcích upevněných přímo na stroji.

Výrobce odmítá jakoukoli zodpovědnost za škody na zdraví osob a na majetku vzniklé v důsledku nedodržení pokynů.

Stroj smí být používán pouze pracovníky vyškolenými k jeho použití, kteří prokázali své schopnosti a byli k použití výslovně oprávněni.

Stroj nesmí používat nezletilí.

Je zakázáno stroj používat k jiným než výslovně zamýšleným účelům. Zhodnoťte typ budovy, v níž máte pracovat (např. prostory využívané farmaceutickými firmami, nemocnice, chemické závody atd.) a přísně dodržujte normy a bezpečnostní předpisy, které v dané budově platí.

Tento stroj je určen ke komerčnímu použití například v hotelích, školách, nemocnicích, továrnách, obchodech, kancelářích a půjčovnách.

Nepoužívejte stroj v nedostatečně osvětlených prostorech, ve výbušném prostředí, na veřejných cestách, v případě zdraví škodlivé špíny (prachu, plynu atd.) a v nevhodných prostorech.

Stroj je určen k použití pouze uvnitř.

Rozsah teplot, za nichž lze stroj používat, je +4°C až +35°C; není-li stroj používán, rozsah teplot činí +0°C až +50°C.

Stroj musí být za všech okolností používán ve vlhkostním rozmezí 0 - 95 %.

Pozor, stroj je třeba uschovat výhradně v uzavřených prostorech.

Nikdy nepoužívejte ani nenasávejte hořlavé nebo výbušné kapaliny (např. benzín, topný olej atd.), hořlavé plyny, suchý prach, kyseliny a rozpouštědla (např. ředidla pro laky, aceton atd.), byť v ředěném stavu. Nikdy nenasávejte hořící nebo řeřavé předměty.

Nepoužívejte stroj na svazích či rampách s větším než 2% sklonem; v případě malých sklonů stroj nepoužívejte příčně, vždy s ním manipulujte opatrně a neotáčejte se s ním. Při přepravě na rampách či svazích s větším sklonem postupujte s maximální opatrností, aby nedošlo k převrácení a/nebo nekontrolovanému zrychlení. Při jízdě po rampách a/nebo schodech vždy zvedněte hlavu s kartáči a stírač.

Nikdy stroj neparkujte ve svahu.

Stroj nesmí nikdy zůstat bez dozoru nebo se spuštěnými motory; opusťte ho až po vypnutí motorů, jeho zajištění proti náhodným pohybům a odpojení elektrického napájení.

Při použití buďte opatrní ve vztahu k třetím osobám, zejména k dětem nacházejícím se v pracovním prostoru.

Děti je třeba mít pod dohledem a zajistit, aby si se spotřebičem nehrály.

Stroj není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud nebyly instruovány o jeho použití.

Nepoužívejte stroj k přepravě osob/věcí nebo k jejich vlečení. Stroj nevlečte.

Z žádného důvodu stroj nepoužívejte jako odkládací pult pro jakékoli břemeno.

Neucpávejte žádné ventilační otvory ani otvory, kudy uniká teplo.

Neodstraňujte, neměňte ani neobcházejte bezpečnostní zařízení.

Četné nepříjemné zkušenosti prokázaly, že osoby, které se strojem manipulují, mohou mít na sobě různé předměty, jež mohou způsobit vážná zranění: před zahájením práce si sundejte řetízky, hodinky, kravaty apod.

Pro bezpečnost pracovníka obsluhy vždy používejte osobní ochranné prostředky: ochrannou zástěru nebo kombinézu, protiskluzovou a nepromokavou obuv, gumové rukavice, ochrannou čepici a masku na ochranu dýchacích cest.

Nevkládejte ruce mezi pohybující se součásti.

Nepoužívejte jiné než stanovené čisticí prostředky a dodržujte pokyny uvedené v příslušných bezpečnostních listech. Doporučujeme, abyste čisticí prostředky uchovávali na místech nepřístupných dětem; v případě styku s očima si je okamžitě vypláchněte proudem vody a v případě požití okamžitě vyhledejte lékaře.

Ujistěte se, že elektrické zásuvky pro napájení modelů vybavených kabelem nebo nabíječek jsou připojeny k vhodnému uzemnění a že jsou chráněny elektrickými jističi a proudovými chrániči.

Ujistěte se, že elektrické vlastnosti stroje (napětí, frekvence, příkon) uvedené na výrobním štítku (obr. 1) odpovídají hodnotám elektrické rozvodné sítě. Stroj opatřený kabelem je vybaven třemi vodiči a uzemněním s třemi kontakty pro použití příslušné elektrické zásuvky s uzemněním. Žlutozelený drát kabelu je uzemňovací vodič: nikdy tento vodič nepřipojujte k ničemu jinému než koncovce uzemnění.

Je nezbytně nutné dodržovat pokyny stanovené výrobcem baterií a řídit se ustanoveními právních předpisů. Udržujte baterie vždy v čistém a suchém stavu, aby nevznikal

povrchový rozptylový proud. Chraňte baterie před nečistotami, například kovovým prachem.

Nepokládejte na baterie nářadí - nebezpečí zkratu a výbuchu.

Při používání kyseliny pro baterie přísně dodržujte příslušné bezpečnostní pokyny.

Během používání modelů na kabel dávejte pozor, aby nedošlo k rozmačkání či utržení napájecího kabelu, buďte také opatrní, aby s napájecím kabelem nepřišel do styku rotační kartáč.

Pravidelně napájecí kabel kontrolujte a v případě jeho poškození stroj v žádném případě nepoužívejte; pro výměnu se obraťte na specializované servisní středisko.

K nabití baterií vždy použijte nabíječku dodanou spolu se strojem (byla-li dodána).

V případě zvláště silného magnetického pole zvažte, zda případně nemůže ovlivnit řídicí elektroniku.

Nikdy stroj nemyjte proudy vody.

Zachycené kapaliny obsahují čisticí a dezinfekční prostředky, vodu a organický i anorganický materiál shromážděný během práce: je třeba je zneškodnit v souladu s platnými právními předpisy.

V případě poruchy a/nebo špatného fungování stroje jej okamžitě vypněte (odpojte jej od elektrické napájecí sítě nebo baterií) a nepoškozujte jej. Obráťte se na technické středisko výrobce.

Veškeré úkony v rámci údržby musí být provedeny v dostatečně osvětlených prostorech a výhradně po odpojení stroje od elektrického napájení (u modelů na kabel odpojením zástrčky z elektrické zásuvky a u modelů na baterii odpojením baterií).

Jakékoli zásahy do elektrozařízení a jakoukoli údržbu a opravy (zejména ty, které nejsou výslovně popsány v tomto návodu) musí provádět výhradně specializovaní techničtí pracovníci disponující zkušenostmi v daném oboru.

V případě výměny napájecího kabelu, zástrčky nebo svorek opravu proveďte tak, aby elektrické konektory a kabelová svorka umístěná v řídicím panelu byly vhodně upevněny tak, aby byl kabel zajištěn proti vytrhnutí. Poté panel opětovně namontujte, aby byla zajištěna ochrana pracovníků pověřených používáním stroje.

Je povoleno používat pouze originální příslušenství a náhradní díly dodané výhradně výrobcem, neboť pouze toto vybavení poskytuje jistotu, že bude zařízení fungovat bezpečně a bez závad. Nepoužívejte části demontované z jiných strojů či jiných sad jako náhradní díly.

Tento stroj byl navržen a zkonstruován tak, aby dosáhl životnosti deseti let od data výroby uvedeného na výrobním štítku (obr. 1). Po uplynutí tohoto termínu, ať už je stroj používán, či nikoli, je třeba zajistit jeho zneškodnění v souladu s právními předpisy platnými v místě použití:

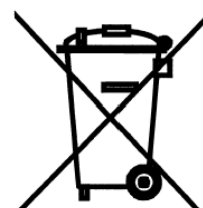
- stroj je třeba odpojit ze sítě, vyprázdnit z něj kapaliny a vyčistit jej;
- Tento výrobek představuje zvláštní odpad typu RAEE a je v souladu s požadavky nových směrnic týkajících se ochrany životního prostředí (2002/96/ES RAEE). Je třeba ho zneškodnit odděleně od běžného odpadu v souladu s platnými zákony a normami.

Zvláštní odpad. Nezneškodňovat spolu s komunálním odpadem.

Další možností je odevzdat stroj výrobcí a nechat ho kompletně zrevidovat.

Pokud se rozhodnete stroj již nepoužívat, doporučujeme, abyste vytáhli baterie a odevzdali je do autorizovaného sběrného střediska.

Dále doporučujeme, abyste součásti, které by mohly být nebezpečné, a to zejména pro děti, učinili neškodnými.



5. MANIPULACE A INSTALACE

5.1. Zvedání a přeprava zabaleného stroje

POZOR

Při zvedání se vždy ujistěte, že je zabalený stroj pevně ukotven, aby nedošlo k jeho převrácení či náhodnému pádu.

Nakládka/vykládka z vozidla musí proběhnout za vhodného osvětlení.

Stroj zabalený výrobcem na dřevěné paletě musí být na přepravní vozidlo naložen pomocí vhodných manipulačních prostředků (viz směrnice 2006/42/EHS, v platném znění) a poté, co dorazí na místo určení, také pomocí těchto prostředků vyložen.

Stírače jsou zabaleny v kartónových krabicích bez palet.

Zvedání tělesa zabaleného stroje smí být provedeno pouze s použitím vidlicového vysokozdvížného vozíku. Manipulujte s vozidlem opatrně, aby nedošlo k nárazu či převrácení.

5.2. Kontroly po dodání

V okamžiku dodání ze strany dopravce pozorně zkontrolujte neporušenost obalu i stroje v něm obsaženého. V případě, že došlo k poškození, zjistěte spolu s dopravcem jeho rozsah; před přijetím zboží si písemně vyhraďte, že podáte žádost o náhradu škod.

5.3. Vybalení

POZOR

Během vybalování stroje musí být pracovník obsluhy vybaven potřebnými osobními ochrannými prostředky (rukavicemi, brýlemi atd.), aby bylo omezeno riziko úrazu.

Při vyjímání stroje z jeho obalu postupujte následovně:

- přestříhnete a odstraňte plastové balicí pásy nůžkami nebo štípačkami;
- odstraňte kartón;
- odstraňte sáčky umístěné uvnitř prostoru pro baterie (vytvořeném v nádrži na roztok) a zkontrolujte jejich obsah:
 - záruční list;
 - návod k použití a údržbě;
 - plochy s bateriemi a svorkami (pouze u modelu na baterii);
 - 1 konektor pro nabíječku (pouze u modelu na baterii);
- v závislosti na modelu odstraňte kovové konzoly nebo přeřezte plastové pásy, které upevňují rám stroje k paletě;
- s použitím nakloněné roviny sejměte stroj z palety a zatlačte na něj ve směru zpětného chodu;
- uvolněte kartáče/válce a stírač z příslušných obalů;
- v souladu s bezpečnostními předpisy stroj zevnějšku očistěte;
- po vyjmutí stroje z obalu lze instalovat baterie (u modelu na baterii) nebo provést elektrické připojení (u modelu s kabelem): viz příslušné odstavce.

Pokud je to nutné, obaly uschovejte, neboť je lze opětovně použít pro ochranu stroje v případě změny pracoviště nebo odeslání stroje do dílen za účelem opravy.

V opačném případě je třeba obal zneškodnit v souladu s ustanoveními platných zákonů.

5.4. Elektrické připojení a uzemnění (u modelů s kabelem)

Na výrobním štítku (obr. 1) jsou uvedeny elektrické vlastnosti stroje: ujistěte se, že kmitočet i napětí odpovídají hodnotám elektrozařízení v místě, kde hodláte pracovat. Pokud jde o napětí, vezměte na vědomí, že modely, na nichž je štítek s hodnotou 230 V,

se mohou používat při napětí od 220 do 240 V. Totéž platí pro modely, na nichž je uvedena hodnota 115 V, které lze používat od 110 do 120 V. Kmitočet uvedený na štítku musí vždy odpovídat kmitočtu sítě.

POZOR

Zkontrolujte, že je elektrozařízení vybaveno vhodným uzemněním a že zásuvky (a případně použité redukce) zajišťují plnou funkčnost zemnicích vodičů.

! NEBEZPEČÍ

V případě nedodržení těchto pokynů může dojít k vážným škodám na zdraví osob a na majetku a pozbytí platnosti záruky.

5.5. Napájecí baterie (modely na baterii)

U těchto strojů mohou být instalovány dva různé typy baterií:

- **oplátované tubulární baterie:** je třeba pravidelně kontrolovat stav elektrolytu. V případě potřeby dolijte výhradně destilovanou vodu tak, aby pokryla desky; nedolévejte vody příliš (max. 5 mm nad desky).
- **gelová baterie:** tento typ baterie nevyžaduje údržbu.

Technické vlastnosti musí být v souladu s popisem uvedeným v odstavci týkajícím se technických údajů o stroji: použití těžších akumulátorů může vážně ohrozit manipulaci se strojem, přičemž může dojít k přehřátí motoru kartáče; baterie o menším výkonu a hmotnosti je naopak třeba častěji nabíjet.

Musí být udržovány v nabitém, suchém a čistém stavu s dobře upevněnými přípojkami.

INFORMACE

Dodržujte následující pokyny pro nastavení typu instalované baterie v softwaru stroje:

Verze s mechanickou trakcí (B):

1. spusťte stroj stisknutím tlačítka (obr. 6, č. 3), počkejte 5 vteřin a zkontrolujte, zda došlo k zapnutí displeje.
2. současně aspoň na 5 vteřin stiskněte tlačítko kartáče (obr. 6, č. 3) a tlačítko sání (obr. 6, č. 2), díky čemuž budete moci přejít do nabídky pro nastavení typu instalované baterie.
3. stisknutím tlačítka sání (obr. 6, č. 2) se zvolí typ baterie instalované v stroji, "ACd" u baterie s obsahem kyseliny (oplátované tubulární baterie) nebo "GEL" (baterie s obsahem GELU).
4. stisknutím tlačítka (obr. 6, č. 3) uložte zobrazený parametr.

Verze s elektrickou trakcí (BT): pomocí softwaru stroje nastavte typ instalovaných baterií, postupujte následovně:

5. spusťte stroj otočením klíče nouzového tlačítka (obr. 6, č. 15), počkejte 5 vteřin a zkontrolujte, zda došlo k zapnutí displeje.
6. současně aspoň na 5 vteřin stiskněte tlačítko kartáče (obr. 6, č. 3) a tlačítko sání (obr. 6, č. 2), díky čemuž budete moci přejít do nabídky pro nastavení typu instalované baterie.
7. stisknutím tlačítka sání (obr. 6, č. 2) se zvolí typ baterie instalované v stroji, "ACd" u baterie s obsahem kyseliny (oplátované tubulární baterie) nebo "GEL" (baterie s obsahem GELU).
8. stisknutím nouzového tlačítka (obr. 6, č. 15) uložte zobrazený parametr.

5.5.1. Baterie: příprava

! NEBEZPEČÍ

Během instalace nebo jakékoli údržby baterií musí pracovník obsluhy použít osobní ochranné prostředky (rukavice, brýle, ochrannou kombinézu atd.) nutné k omezení rizik poranění; pracujte v dostatečné vzdálenosti od otevřeného ohně, nezkratujte póly baterií, nevytvářejte jiskry a nekuřte.

Baterie jsou normálně dodávány již s kyselinou a připravené k použití.

V případě použití baterií se suchou náplní je třeba je před jejich namontováním do stroje následujícím způsobem aktivovat:

- po odstranění zátek z baterií naplňte všechny prvky příslušným roztokem kyseliny sírové tak, aby byly desky úplně zakryté (doplňte roztok do každého prvku několikrát);
- nechte 4 - 5 hodin odpočinout, aby vypluly na hladinu vzduchové bubliny a desky absorbovaly elektrolyt;
- zkontrolujte, zda jsou desky nadále ponořeny v elektrolytu, v opačném případě doplňte roztok kyseliny sírové;
- vložte zátky na své místo;
- namontujte akumulátory do stroje (podle níže uvedeného postupu).

Nyní, před uvedením stroje do chodu, je vhodné provést první nabití: při provádění tohoto úkonu dodržujte pokyny uvedené v příslušném odstavci.

5.5.2. Baterie: instalace a připojení

! NEBEZPEČÍ

Zkontrolujte, že všechny vypínače na řídicím panelu jsou v poloze "0" (vypnuto). Dbejte toho, abyste na kladné póly namontovali pouze svorky označené symbolem "+". Nekontrolujte nabití baterií vytvářením jisker.

Přísně dodržujte níže uvedené pokyny, neboť případné zkratování baterií může způsobit jejich výbuch.

- 1) Ujistěte se, že je jsou obě nádrže prázdné (případně je vyprázdněte: viz příslušný odstavec).
- 2) Zatáhnutím za odblokovací hák (obr. 4, č. 1) sejměte rekuperační nádrž (obr. 2, č. 2) z nádrže na roztok (obr. 2, č. 7).
- 3) Zvedněte rekuperační nádrž jejím otočením vzad o cca 90 °: takto získáte shora přístup k prostoru baterií (vytvořenému v nádrži na roztok).
- 4) Vložte do prostoru baterie a nasměrujte je tak, jak je znázorněno na obrázku nacházejícím se v prostoru nádrže na roztok.

POZOR

Namontujte do stroje akumulátory s použitím prostředků přiměřených jejich hmotnosti.

Kladný a záporný pól má jiný průměr.

- 6) Podle schématu rozmístění kabelů, které je znázorněno na výše uvedeném obrázku, připojte svorky kabeláže baterií a můstku ke svorkám u pólů akumulátorů.
Po umístění kabelů v souladu s obrázkem utáhněte svorky u pólů a pokryjte je vazelínou.
- 7) Spusťte rekuperační nádrž do pracovní polohy a upevněte ji k nádrži na roztok.
- 8) Používejte stroj v souladu s níže uvedenými pokyny.

5.5.3. Baterie: odstraňování

! NEBEZPEČÍ

Během odstraňování baterií musí být pracovník obsluhy vybaven osobními ochrannými prostředky (rukavicemi, brýlemi, ochrannou kombinézou, protiúrazovou obuví atd.) nutnými k omezení rizika poranění; ověřte si, že všechny vypínače na řídicím panelu jsou v poloze "0" (vypnuty) a že je stroj vypnut; udržujte bezpečnou vzdálenost od případného otevřeného ohně, nezkratujte póly baterií, nevytvářejte jiskry a nekuřte; postupujte následovně:

- odpojte svorky kabeláže baterií a můstku od pólů baterií.
- odstraňte případné kotvicí prostředky, jimiž jsou baterie upevněny k základně stroje.
- pomocí vhodných prostředků zvedněte baterie z prostoru baterie.

5.6. Nabíječka (modely na baterii)

POZOR

Nenechávejte baterie nikdy příliš vybité, neboť by se mohly nevratně poškodit.

5.6.1. Výběr nabíječky

Zkontrolujte, zda je nabíječka kompatibilní s bateriemi, které hodláte nabít:

- **tubulární olověné baterie:** doporučuje se automatická nabíječka o 24 V - 20 A. Pro potvrzení této volby se v každém případě poraďte s výrobcem a prostudujte si návod nabíječky.
- **gelové baterie:** použijte baterii určenou pro daný typ akumulátoru.

! NEBEZPEČÍ

Použijte nabíječku s označením CE, která je v souladu s normou týkající se výrobku (EN 60335-2-29), vybavenou dvojí izolací nebo zvýšenou izolací mezi vstupem a výstupem a výstupním obvodem typu SELV.

5.6.2. Příprava nabíječky

Pokud si přejete použít nabíječku, která nebyla dodána spolu se strojem, je třeba k ní připojit konektor přiložený ke stroji (viz odstavec "Vybalení" tohoto návodu). Konektor dodaný pro externí nabíječku je vhodný pro kabely o minimálním průřezu 4 mm².

Při instalaci konektoru postupujte následovně:

- odstraňte cca 13 mm ochranného pláště červenočerného kabelu nabíječky;
- vložte kabely do koncovek konektoru a silou stlačte vhodnými kleštěmi;
- vložte kabely do konektoru s ohledem na polaritu (červený kabel +, černý kabel -).

5.7. Zvedání a přeprava stroje

POZOR

Veškeré úkony musí být provedeny ve vhodně osvětlených prostorech, přičemž musí být uplatněna bezpečnostní opatření odpovídající dané situaci.

Pro bezpečnost pracovníka obsluhy vždy použijte osobní ochranné prostředky.

Při nakládání stroje na dopravní prostředek postupujte následovně:

- vyprázdněte rekuperační nádrž a nádrž na roztok;
- modely R s válci: vyprázdněte přihrádku na zametený odpad (obr. 17).
- demontujte stírač a kartáče (nebo vlečné kotouče či válce);
- odstraňte baterie (v případě modelu na baterii);

- položte stroj na paletu a upevněte ho pomocí plastových pásek nebo příslušných kovových konzol;
- zvedněte paletu (na níž se nachází stroj) pomocí vidlicového vysokozdvížného vozíku a naložte ji na dopravní prostředek;
- ukotvěte stroj k dopravnímu prostředku pomocí lan uchycených k paletě a stroji.

6. PRAKTICKÉ POKYNY PRO PRACOVNÍKA OBSLUHY

6.1. Ovládače - Popis

S odkazem na obr. 6 je stroj vybaven následujícími ovládači a signalizačními kontrolkami:

- **Kontrolka napájení** (obr. 6, č. 1 - pouze u modelu s kabelem): zelené barvy, signalizuje, že napájecí kabel stroje je zapojen do elektrické sítě.
- **Kontrolní kontrolka nabíječky** (obr. 6, č. 1 - pouze u modelů na baterii): skládá se ze 3 LED světél červené, žluté a zelené barvy, která signalizují míru nabití baterie. Možnosti jsou následující:
 - a) **svítí zelená kontrolka**: baterie jsou nabitě na 100 - 50 %;
 - b) **svítí žlutá kontrolka**: baterie jsou nabitě na 50 - 18 %;
 - c) **svítí červená kontrolka**: baterie jsou téměř vybité;
 - d) **bliká červená kontrolka**: baterie jsou úplně vybité; po několika vteřinách zasáhne blokování kartáčů a rozsvítí se také kontrolka vypínače kartáče;
- **Hlavní vypínač - nouzové tlačítko na klíč** (obr. 6, č. 15 modely BT s elektrickou trakcí): aktivuje a deaktivuje elektrické napájení všech funkcí stroje. Slouží jako bezpečnostní zařízení. Pro spuštění stroje otočte příslušným klíčem ve směru hodinových ručiček. Pro vypnutí stroje stiskněte tlačítko.
- **Hlavní vypínač** (obr. 6, č. 3 modely B s mechanickou trakcí): aktivuje a deaktivuje elektrické napájení všech funkcí stroje. Pro spuštění stroje stiskněte tlačítko. Pro vypnutí stroje stiskněte tlačítko.
- **Tlačítko kartáče se světelnou kontrolkou** (obr. 6, č. 3 – všechny modely): aktivuje ("kontrolka svítí") a deaktivuje ("kontrolka nesvítí") fungování kartáče a odsávače:
 - model CT40 BT60 ECS, CT70 ECS, stisknutím tohoto tlačítka se povolí spuštění kartáčů a dojde k jejich automatickému upevnění.
 - Model CT40 BT50-60 ECS - CT70 ECS, toto tlačítko také umožňuje zvolit (jeho podržením nejméně na 5 vteřin) typ fungování stroje, "MICROFIBER" s kotoučem z mikrovlákná nebo "BRUSH-PAD" s brusným kartáčem/kotoučem.
- **Tlačítko sání se světelnou kontrolkou (obr. 6, č. 2)**: zapne ("kontrolka svítí") a vypne ("kontrolka nesvítí") motor sání, který umožňuje usušit podlahu, na níž se pracuje. Kontrolka svítí, když je odsávač napájen.
- **Řídicí páka kohoutku** (obr. 6, č. 6 – pouze u modelů se síťovým napájením 230-110-115 Vac): umožňuje neustálou regulaci roztoku přiváděného do kartáčů. Jejím potažením nahoru se zvýší průtok kapaliny.
- **Tlačítko k regulaci proudu roztoku** (obr. 6, č. 18 – pouze u modelů s napájením na baterii): umožňuje neustálou regulaci proudu roztoku přiváděného do kartáčů, množství dodávané kapaliny je zobrazeno prostřednictvím kontrolky LED (obr. 6, č. 20).

Podržením tlačítka na nejmíň 2 vteřiny se aktivuje/deaktivuje přívod kapaliny.

U tohoto stroje lze ručně seřídit množství přiváděné kapaliny impulzním stisknutím tlačítka k regulaci proudu roztoku (obr. 6, č. 18), nebo lze regulaci provést automaticky (pouze u modelů BT s elektrickou trakcí), v tomto režimu bude stroj přivádět kapalinu automaticky v poměru k rychlosti používání stroje. Při nastavování typu přívodu kapaliny v softwaru stroje dodržujte následující pokyny:

- spusťte stroj, počkejte 5 vteřin a zkontrolujte, zda došlo k zapnutí displeje.

- současně aspoň na 5 vteřin stiskněte tlačítka kartáčů (obr. 6, č. 3) a tlačítko sání (obr. 6, č. 2), čímž přejdete do nabídky pro nastavení typu instalované baterie.
- jedním stisknutím tlačítka kartáče (obr. 6, č. 3) přejdete do nabídky pro regulaci vody (na displeji se zobrazí "MAN" nebo "AUT").
- stisknutím impulzního tlačítka sání (obr. 6, č. 2) zvolíte způsob fungování, "MAN" (manuální) nebo "AUT" (automatické)
- stisknutím nouzového tlačítka nebo tlačítka kartáče uložte zobrazený parametr
- **Páčka k řízení trakce** (obr. 6, č. 7): páčka k řízení trakce umožňuje posun stroje a rotaci kartáčů.
- **Páčka ke zvednutí stírače** (obr. 6, č. 8): umožňuje stírač zvednout (pokud je spuštěný) a spustit (pokud je zvednutý).
- **Rukojeť k regulaci směru** (obr. 6, č. 10): jejím otočením se upraví případné tendence stroje odchýlit se od rovného pohybu.
- **Pedál ke spuštění/zvednutí hlavy** (obr. 6, č. 9): je umístěn na levé straně stroje a po jeho stlačení umožňuje spustit/zvednout hlavu - kartáče.
- **Ukazatel stavu nádrže na roztok** (obr. 6, č. 5): když už v nádrži na roztok není dostatek vody, rozsvítí se kontrolka.
- **Ukazatel stavu rekuperační nádrže** (obr. 6, č. 4): když je rekuperační nádrž plná, rozsvítí se kontrolka a po několika vteřinách zasáhne blokování motoru sání.
- **Displej**: zobrazují se na něm alarmy a nabídky stroje. Čísla, která se na displeji zobrazují během běžného fungování stroje jsou generovány počítačem hodin (celkový čas skutečného fungování stroje)
- **Volič k volbě směru chodu** (obr. 6, č. 13 - **modely BT s elektrickou trakcí**): pomocí tohoto voliče zvolíte chod vpřed nebo chod vzad.
- **Indikátor alarmu** (obr. 6, č. 16 – pouze u modelu CT90), na základě častosti rozsvěcování kontrolky LED se určuje kód chyby karty (viz kapitola 10); během provozu, nedošlo-li k žádné poruše, stavová kontrolka LED neustále svítí.
- **Potenciometr k regulaci rychlosti** (obr. 6, č. 11 – **modely BT s elektrickou trakcí**), otočením potenciometru se určuje maximální rychlost chodu stroje.
- **Rukojeť k regulaci tlaku kartáče** (obr. 14, č. A – **model CT40 B-BT50 ECS - CT40 / 70 R**): jejím otočením lze změnit tlak kartáče na pracovní plochu.
- **Kontrolka kontroly tlaku** (obr. 6, č. 17 - **modely CT40 B/BT50 ECS - CT40 / 70 R**): tvořená 3 kontrolkami zelené barvy a 1 kontrolkou červené barvy, které signalizují tlak kartáče/mikrovlákna na pracovní plochu. Možnosti jsou následující:
 - a) **svítí 1 zelená kontrolka**: minimální tlak;
 - b) **svítí 2 zelená kontrolky**: střední tlak;
 - c) **svítí 3 zelené kontrolky**: maximální povolený tlak;
 - d) **svítí 3 zelené kontrolky + 1 červená kontrolka**: nadměrný tlak mikrovlákna, kromě vizuální signalizace se rozezvučí zvukový alarm.
- **Tlačítko k úpravě tlaku hlavy / uvolnění kartáčů - mikrovlákna** (obr. 6, č. 19) - **modely CT70 ECS, CT40 BT60 ECS**) - tlačítko má dvojí funkci:
 - Impulzním stisknutím tlačítka se změní tlak kartáčů/mikrovlákna na pracovní plochu.
 - Podržením tlačítka na aspoň vteřin dojde k automatickému uvolnění kartáčů; tento úkon je proveden pouze tehdy, je-li deaktivován (vypnut) ovladač kartáčů a ovladač odsávače.
- **Kontrolka kontroly tlaku** (obr. 6, č. 17 - **modely CT70 ECS, CT40 BT60 ECS**): tvořená 4 kontrolkami zelené barvy, které signalizují tlak kartáče/mikrovlákna na pracovní plochu.

6.2. Montáž a regulace stírače

Stírač (obr. 2, č. 6) neboli squeegee zajišťuje vysoušení.

Stírač se na stroj montuje následujícím způsobem:

- 1) zkontrolujte, zda je podpěra (obr. 7, č. 2) stírače zvednutá; v opačném případě k jejímu zvednutí použijte příslušnou páčku (obr. 7, č. 5);
- 2) vložte rukojeť sací trubky úplně do stírače (obr. 7, č. 4);
- 3) uvolněte obě kulové rukojeti (obr. 7, č. 3) umístěné ve střední části stírače;
- 4) vložte oba závitové kolíky do otvorů v podpěře (obr. 7, č. 2);
- 5) upevněte stírač utažením obou kulových rukojetí (obr. 7, č. 3).

Stěrky stírače slouží k odstraňování vrstvy vody a čisticího prostředku z podlahy a umožňují tak dokonalé vysušení. Neustálým stíráním postupně dochází k obroušení a popraskání hran, které přicházejí do styku s podlahou, čímž se zhoršuje kvalita vysoušení, a proto je třeba stěrku vyměnit. Z tohoto důvodu často kontrolujte stav opotřebení.

Pro dokonalé vysušení je třeba upravit výšku stírače tak, aby se okraj zadní stěrky během práce v každém bodě ohýbal o cca 45° vzhledem k podlaze. Pomocí šroubu (obr. 7 - č. 1) je možné upravit sklon stěrek a pomocí šroubu (obr. 7 - č. 6) také výšku stírače vzhledem k podlaze.

6.3. Přemístění vypnutého stroje

Přejete-li si stroj přemístit, proveďte následující úkony:

- 1) zvedněte stírač;
- 2) stlačte pedál k ovládní hlavy (obr. 6, č. 9) dolů a pak doprava, čímž se hlava zvedne;
- 3) přemístění se provede následovně:
 - **Verze s mechanickou trakcí:** zatlačte nebo potáhněte.
 - **Verze s elektrickou trakcí:** pro chod vpřed aktivujte volič (obr. 6, č. 13), poté aktivujte páčku trakce (obr. 6, č. 7); pro chod vzad aktivujte volič (obr. 6, č. 13), poté aktivujte páčku trakce (obr. 6, č. 7); rychlost posunu se upravuje pomocí rukojeti potenciometru (obr. 6, č. 11);
- 4) po dosažení cíle spusťte hlavu stlačením odblokovacího pedálu (obr. 6, č. 9) směrem dolů a doleva a poté pedál uvolněte.

 **POZOR**

Nenechávejte stroj nikdy bez dozoru ani zaparkovaný se zvednutou hlavou nebo klíčem vloženým do nouzového tlačítka.

6.4. Montáž a výměna kartáče / vlečných kotoučů

 **POZOR**

Nezahajujte práci, dokud nejsou správně instalovány kartáče, válce nebo vlečné kotouče.

Montáž kartáče (modely s 1 kartáčem): položte kartáč na podlahu před stroj a vycentrujte ho krytem. Spusťte hlavu a aktivujte na pár okamžiků ovládací páčku kartáče/trakce (obr. 6, č. 7): takto se kartáč automaticky zasune do hlavy s přírubou. Pokud se vám to nepodařilo, potlačte opětovně na držadlo a znovu proveďte vycentrování a aktivování ovládací páčky kartáče/trakce.

Používání brusných kotoučů/kotoučů z mikrovlákna: namontujte brusný kotouč/kotouč z mikrovlákna na vlečný kotouč a poté proveďte úkony popsané u montáže kartáče na mycí a sušicí stroj.

Demontáž kartáče (modely s 1 kartáčem) (nebo vlečným kotoučem) - proveďte následující postup:

zvedněte hlavu stroje zatlačením na zvedací pedál hlavy (obr. 6, č. 9) dolů a poté doprava a opakovaně na krátký okamžik potáhněte za řídicí páku kartáče/trakce. Po několika impulzech se kartáč/kartáče (nebo vlečný kotouč) uvolní a spadne na zem.

Montáž/automatické upevnění kartáčů (modely CT70 ECS, CT40 BT60 ECS):

umístěte kotouče pod hlavu, přičemž buďte opatrní, aby spočínuly na příslušných zářezkách, aby se vyrovnaly s upevňovací jednotkou, poté stiskněte tlačítko kartáčů (obr. 6, č. 3), stroj provede automatické upevnění

Demontáž/automatické uvolnění kartáčů (modely CT70 ECS, CT40 BT60 ECS):

vypněte veškerá zapnutá zařízení (kartáče – odsávač) , poté aspoň na 5 vteřin podržte tlačítko “uvolnění kartáčů/kartáčů z mikrovlákna” (obr. 6, č. 19), takto dojde k automatickému uvolnění kartáčů.

! NEBEZPEČÍ

Tyto úkony proveďte na vypnutém stroji.

Montáž kartáčů (modely s 2 kartáči kromě CT70 ECS, CT40 BT60 ECS):

Umístěte kartáče pod vlečný kotouč hlavy.

Rukama zvedněte pravý kartáč, otočte jím ve směru hodinových ručiček a zablokujte ho na vlečném kotouči, rukama zvedněte levý kartáč, otočte ho proti směru hodinových ručiček a zablokujte ho na vlečném kotouči.

Používání brusných kotoučů: namontujte brusný kotouč na vlečný kotouč a poté proveďte úkony popsané u montáže kartáče na mycí a sušicí stroj.

Demontáž kartáčů (modely s 2 kartáči kromě CT70 ECS, CT40 BT60 ECS) - proveďte následující postup:

zvedněte hlavu stroje zatlačením na pedál ke zvedání hlavy dolů a poté doprava (obr. 6, č. 9), otočte pravým kartáčem proti směru hodinových ručiček a odblokujte ho z vlečného kotouče, otočte levým kartáčem ve směru hodinových ručiček a odblokujte ho z vlečného kotouče.

Montáž válců kartáče:

zvedněte hlavu stlačením pedálu ke spuštění/zvednutí hlavy (obr. 6, č. 9), vložte válce do jejich uložení (obr. 16), nejdříve je vsadte na vlečnou řemenici a poté je zatlačte nahoru, aby zapadly na své místo.

Demontáž válců kartáče:

zvedněte hlavu zatlačením na pedál ke spuštění/zvednutí hlavy (obr. 6, č. 9), uvolněte kartáče tak, že na ně zatlačíte směrem dolů z opačné strany vlečné řemenice, poté je sejměte z jejich uložení.

6.5. Čisticí prostředky - pokyny pro použití

POZOR

Čisticí prostředky vždy naředte podle pokynů výrobce. Nepoužívejte chlornan sodný (SAVO) ani jiné oxidanty, zejména ve vysokých koncentracích, a nepoužívejte rozpouštědla ani uhlovodíky. Teplota vody a čisticího prostředku nesmí být vyšší než maximální teplota uvedená v technických údajích a nesmí obsahovat písek a/nebo jiné nečistoty.

Stroj byl navržen k použití s nepěnivými a biologicky rozložitelnými čisticími prostředky určenými pro stroje k mytí a sušení podlah.

Pro úplný a aktualizovaný seznam dostupných čisticích prostředků a chemických výrobků kontaktujte výrobce.

Používejte výhradně výrobky určené k mytí podlah a odstraňování daného druhu špíny.

Dodržujte bezpečnostní předpisy týkající se používání čisticích prostředků uvedené v odstavci "Bezpečnostní pokyny".

6.6. Příprava stroje k práci

POZOR

Před zahájením práce si oblečte pracovní plášť, nasadte sluchátka, protiúrazové a nepromokavé boty, masku na ochranu dýchacích cest, rukavice a jakýkoli jiný osobní ochranný prostředek uvedený výrobcem čisticího prostředku používaného nebo nutného v prostředí, v němž se pracuje.

Před zahájením práce proveďte následující úkony:

- **Modely na baterii:** zkontrolujte míru nabití baterií (v případě potřeby je dobijte);
- pomocí příslušného pedálu spusťte hlavu (obr. 6, č. 9);
- ujistěte se, že rekuperační nádrž (obr. 2, č. 2) je prázdná; pokud tomu tak není, vyprázdněte ji;
- **modely R s válci:** vyprázdněte přihrádku na zametený odpad (obr. 17).
- ověřte si, že je řídicí páčka kohoutku (obr. 6, č. 6) (**pouze u modelů se síťovým napájením 230-110-115 Vac**) v UZAVŘENÉ poloze.
- příslušným předním otvorem naplňte nádrž na roztok (obr. 2, č. 7) čistou vodou a nepěním čisticím prostředkem ve vhodné koncentraci: voda musí dosahovat nejméně 5 cm pod okraj nádrže;
- pokud je stroj vybaven příslušenstvím CHEM DOSE (VOLITELNÝ PRVEK), naplňte nádrž po odstranění uzávěru (obr. 15, č. 1) nepěním čisticím prostředkem ve vhodné koncentraci.
- namontujte kartáče, vlečné kotouče nebo válce vhodné k mytí dané podlahy a danému úkonu (viz odst. 3.4);
- zkontrolujte, zda je stírač (obr. 2, č. 6) dobře upevněn k sací trubce (obr. 7, č. 4); ujistěte se, zda zadní stěrka není opotřebená.

INFORMACE

V případě, že stroj hodláte použít poprvé, doporučujeme, abyste ho krátce vyzkoušeli ve větších prostorách bez překážek, abyste získali potřebný cvik. Před novým naplněním nádrže na roztok vždy vyprázdněte rekuperační nádrž.

Aby čištění bylo účinné a stroj dosáhl dlouhé životnosti, se řiďte následujícími jednoduchými radami:

- připravte pracovní prostory a odstraňte případné překážky;
- začněte pracovat v nejbližším bodě, abyste pak nepošlapali právě vyčištěnou podlahu;
- zvolte co nejrovnější pracovní trasu;
- v případě rozsáhlých prostor si trasu rozdělte na paralelní obdélníkové úseky.

Nakonec případně podlahu setřete mopem nebo hadrem, abyste vyčistili místa, kam se mycí a sušící stroj nedostane.

6.7. Práce

Poté, co jste stroj připravili k práci, postupujte následovně.

- Zapojte stroj následujícím způsobem:
 - **model s kabelem:** vložte zástrčku do zásuvky elektrické sítě;
- uveďte páčku kohoutku (obr. 6, č. 6) – (**pouze u modelů na síťové napájení 230-110-115 Vac**) do polohy s minimálním proudem roztoku: pokud není zřízen bezpečnostní elektroventil, čisticí roztok začne téct do kartáče;
- pomocí příslušné páčky spusťte stírač (obr. 6, č. 8);
- je-li stroj uzpůsoben také k fungování se systémem ECS, stiskněte tlačítko kartáče (obr. 6, č. 3), pomocí tlačítka kartáč (jeho podržením aspoň na 5 vteřin) zvolte nejvhodnější režim fungování (režim "BRUSH-PAD" s brusným kartáčem/kotoučem

nebo režim "MICROFIBER" s kotoučem z mikrovlákna), odsávač se zapne automaticky.

- v případě, že si přejete deaktivovat sání čisticího prostředku, stiskněte tlačítko odsávače (obr. 6, č. 2);
- stlačte ovládací páčku kartáče/trakce (obr. 6, č. 7).
- **Modely s mechanickou trakcí:** když je motor kartáče aktivován k provozu a zatáhne se za páčku trakce, motor se spustí, začne otáčet kartáčem a pohánět stroj vpřed. Zvláštní zařízení mechanické trakce využívá tření mezi kartáčem a podlahou k posunu vpřed, proto se po uvolnění páčky mechanické trakce vypne motor kartáče a stroj se zastaví.

V případě potřeby upravte tendenci stroje odchýlit se od rovného pohybu pomocí regulační rukojeti pro směr chodu (obr. 6, č. 10): pokud stroj směřuje doprava, otočte rukojetí ve směru hodinových ručiček a opačně;

- **Modely s elektrickou trakcí:** chod vpřed či vzad viz odstavce 6.3.
- pravidelně kontrolujte, že do kartáčů/válců proudí čisticí roztok, a po jeho vypotřebování ho doplňte; když v nádrži na roztok již není dostatek vody, rozsvítí se příslušný ukazatel stavu (obr. 6, č. 5): je třeba zastavit a nádrž naplnit.
- Je-li stroj vybaven příslušenstvím CHEM DOSE (VOLITELNÝ PRVEK), spustíte jej tlačítkem (obr. 15, č. 2) a poté pomocí regulačního šroubu (obr. 15, č. 3) nastavíte směs chemického čisticího prostředku, který bude dodáván do kartáčů; dávkovací poměr se pohybuje mezi 0,5 a 3 % na litr vody.
- během práce kontrolujte kvalitu mytí a podle potřeby upravujte proud roztoku dodávaného do kartáčů/válců zvednutím nebo spuštěním páčky (obr. 6, č. 6 – **pouze u modelů se síťovým napájením 230-110-115 Vac**); u všech modelů s napájením na baterii regulujte proud roztoku stisknutím tlačítka (obr. 6, č. 18), množství přiváděné kapaliny se zobrazí rozsvícením kontrolky LED (obr. 6, č. 20).

• **TLAK KARTÁČE/KARTÁČE Z MIKROVLÁKNA NA PRACOVNÍ PLOCHU**

- model CT40 ECS - CT40 / 70 R - během práce je třeba kontrolovat, zda se tlak kartáče z mikrovlákna/kartáče na pracovní plochu pohybuje v povoleném provozním rozmezí; 1 svítící zelená kontrolka - minimální tlak, 2 svítící zelené kontrolky - střední tlak, 3 svítící zelené kontrolky - maximální tlak (obr. 6, č. 17). Pokud se během provozu rozsvítí 3 zelené kontrolky a červená kontrolka (obr. 6, č. 17), je třeba otočením rukojeti (obr. 14, č. A) tlak kartáče snížit. Jejím otočením ve směru hodinových ručiček se tlak kartáčů na pracovní plochu zvýší, otočením proti směru hodinových ručiček se tlak kartáčů na pracovní plochu sníží; pro přístup k tomuto zařízení zvedněte rekuperační nádrž.
- Model CT70 ECS, CT40 BT60 ECS: impulzním stisknutím tlačítka (obr. 6, č. 19) se upravuje tlak kartáčů/kartáče z mikrovlákna na pracovní plochu, vyvíjený tlak se zobrazí rozsvícením kontrolky LED (obr. 6, č. 17).

POZOR

**Při každém naplnění nádrže roztokem vždy vyprázdněte rekuperační nádrž.
Nenechávejte zapnutý odsávač a otevřený kohoutek na roztok.**

- když je rekuperační nádrž plná, rozsvítí se příslušný ukazatel stavu (obr. 6, č. 4) a po několika vteřinách zasáhne blokování motoru odsávače: je třeba zastavit a vyprázdnit nádrž; pro opětovné spuštění motoru odsávače je třeba vypnout a znovu zapnout vypínač sání (obr. 6, č. 2).
- **Modely na baterii:** pokud signalizační kontrolka (obr. 6, č. 1) začne blikat, znamená to, že se akumulátory brzy vybijí. Po několika vteřinách se zablokují kartáče, aby nedošlo k přebití. Nabijte akumulátory.

Po dokončení práce:

- uveďte páčku kohoutku do UZAVŘENÉ polohy (obr. 6, č. 6) - pouze u modelů se síťovým napájením 230-110-115 Vac ;

- uvolněte řídicí páčku kartáčů/trakce (obr. 6, č. 7) umístěnou pod rukojetí - vypne se motor kartáče/trakce a stroj se zastaví;
- stisknutím tlačítka (obr. 6, č. 3) zastavte kartáč;
- zvedněte příslušnou páčku (obr. 6, č. 8), čímž dojde ke zvednutí stírače ze země, aby nedošlo k deformaci vysušovacích stěrek v důsledku neustálého působení tlaku;
- odstraňte kartáče (nebo vlečné kotouče), aby se nevratně nezdeformovaly;
- pomocí tlačítka (obr. 15, č. 2) vypněte příslušenství CHEM DOSE (VOLITELNÝ PRVEK)
- v závislosti na modelu vyjměte zástrčku ze zásuvky v elektrické síti nebo odpojte baterie;
- vyprázdněte a vyčistěte rekuperační nádrž.
- modely R s válci: vyprázdněte přihrádku na zametený odpad (obr. 17).

6.8. Některé užitečné rady pro optimální používání mycího a sušícího stroje

V případě, že je podlaha obzvláště silně znečištěná, lze provést mytí a vysoušení zvláště ve dvou fázích.

6.8.1. Předmytí s použitím kartáčů nebo padu

- upravte proud roztoku, kromě modelů ECS;
- stiskněte tlačítko kartáče (obr. 6, č. 3);
- spusťte hlavu;
- pro spuštění rotace kartáčů zatáhněte na páčku trakce;
- ujistěte se, že je odsávač vypnut a že je stírač zvednutý;
- zahajte mytí.

Odtokový proud vody musí být nadávkován v poměru k rychlosti posunu požadovaném obsluhou. Čím pomaleji se postupuje, tím musí být dodáváno méně vody.

Pečlivě umyjte zejména velmi znečištěná místa - nechte čisticí prostředek chemicky působit za účelem odstranění a rozpuštění nečistot, zatímco kartáče budou provádět mechanickou činnost.

6.8.2. Sušení

Spusťte stírač a sání a znovu projedte prostor, který jste předtím umyli: takto docílíte pečlivého umytí a značně zkrátíte dobu nutnou k následným úkonům, které je nutno provést v rámci běžné údržby.

Přejete-li si mýt a sušit zároveň, aktivujte současně kartáče, vodu, stírač i motor sání.

6.9. Vypuštění špinavé vody

! NEBEZPEČÍ

**Použijte osobní ochranné prostředky vhodné pro úkon, který hodláte provést.
Při vypouštění musí být stroj odpojen od napájení elektřinou.**

Vypouštěcí trubka rekuperační nádrže se nachází v zadní části stroje vlevo.

Výše uvedenou nádrž vypustíte následovně:

- uveďte stroj do blízkosti výpustného otvoru;
- odpojte vypouštěcí trubku (obr. 8, č. 2) z uložení jejím uchopením na úrovni upevňovací pružiny (obr. 8, č. 3) a vodorovně za ni potáhněte;
- podržte konec trubky co nejvýše a odšroubováním odstraňte z trubky zátku (obr. 8, č. 4);
- spouštějte postupně konce trubky a kontrolujte ze země intenzitu a výšku proudu;
- zjistěte množství zbytkových nečistot v rekuperační nádrži a v případě potřeby ji vymyjte. Pro usnadnění čištění a úplné vypuštění se doporučuje ji uvolnit z nádrže na roztok a zvednout ji;
- až dojde obsah, spusťte rekuperační nádrž dolů (byla-li předtím zvednuta) a opětovně ji upevněte k nádrži s roztokem;

- ucpěte vypouštěcí trubku (obr. 8, č. 2) zašroubováním zátky (obr. 8, č. 4) a zkontrolujte, zda je dokonale uzavřena; vložte trubku na své místo.

☝ POZOR

Během mytí rekuperační nádrže nikdy neodstraňujte sací filtr (obr. 10, č. 2) z jeho uložení a nikdy na filtr nesměrujte proud vody.

Nyní můžete zahájit nové mytí a sušení.

6.10. Vypuštění čisté vody

! NEBEZPEČÍ

**Použijte osobní ochranné prostředky vhodné pro úkon, který hodláte provést.
Při vypouštění musí být stroj odpojen od napájení elektřinou.**

Nádrž vypustíte následovně:

- uveďte stroj do blízkosti výpustného otvoru;
- odstraňte uzávěr (obr. 9, č. 1);
- po vypotřebování obsahu nádrže na roztok opětovně přišroubujte uzávěr (obr. 9, č. 1).

INFORMACE

Roztok vody a čisticího prostředku lze použít také k omytí rekuperační nádrže.

7. DOBA NEČINNOSTI

Pokud stroj nebude po delší dobu používán, je třeba demontovat a umýt stírač a kartáče (nebo vlečné kotouče) a uložit je na suché místo (pokud možno zabalené do sáčku nebo plastového materiálu), chráněné před prachem. Zaparkujte stroj s hlavou spuštěnou dolů. Dále se ujistěte, že jsou nádrže úplně prázdné a dokonale čisté.

U modelů R na válce vyprázdněte přihrádku na zametený odpad (obr. 17).

Odpojte stroj od elektrického napájení (v závislosti na modelu odpojte zástrčku z elektrické sítě nebo konektor od kabeláže baterií).

Modely na baterii: před uložením baterií do skladu baterie úplně nabijte. Během doby nečinnosti pravidelně nabíjejte také vyrovnávací baterii (nejméně jednou za dva měsíce), aby byly akumulátory neustále udržovány maximálně nabitě.

☝ POZOR

Pokud nejsou akumulátory pravidelně dobíjeny, mohlo by dojít k jejich nevratnému poškození.

8. ÚDRŽBA A DOBÍJENÍ BATERIÍ

! NEBEZPEČÍ

Nekontrolujte baterie vytvářením jisker.

Z baterií unikají hořlavé výpary: než baterie zkontrolujete nebo do nich doplníte roztok, uhašte oheň nebo řeřavé uhlíky.

Níže uvedené úkony proveďte ve větraných prostorech.

Aby nedošlo k trvalému poškození baterií, nikdy je úplně nevybíjejte.

Pamatujte si, že když bliká příslušná červená kontrolka (obr. 6, č. 1) na řídicím panelu, je třeba baterie nabít.

8.1. Postup nabíjení

- zapojte konektor nabíječky do konektoru kabeláže baterií (obr. 5, č. 1);

POZOR

V případě gelových baterií použijte pouze nabíječku speciálně určenou pro gelové akumulátory.

- nabití proveďte podle pokynů uvedených v návodu týkajícím se nabíječky;
- po dobití odpojte konektory;
- opětovně připojte konektor kabeláže baterie do konektoru stroje (stroj s externí nabíječkou).

9. POKYNY PRO ÚDRŽBU

! NEBEZPEČÍ

Na stroji nesmí být provedena žádná údržba, pokud nebyla odpojena zástrčka napájecího kabelu (model s kabelem) z elektrické sítě nebo nebyly odpojeny baterie.

Úkony v rámci údržby, které se týkají elektrozařízení, a každopádně všechny úkony, jež nebyly výslovně popsány v tomto návodu k použití, musí být provedeny specializovanými technickými pracovníky v souladu s platnými bezpečnostními předpisy a instrukcemi uvedenými v návodu k údržbě.

9.1. Údržba - Všeobecné pokyny

Provádění pravidelné údržby v souladu s pokyny poskytnutými výrobcem zaručí lepší výkonnost a delší životnost stroje.

Při čištění stroje vždy dodržujte následující upozornění:

- nepoužívejte vodní čističe: do prostoru, kde se nacházejí elektrické součásti, nebo do motorů by mohla vniknout voda, v důsledku čehož by mohlo dojít k poškození nebo riziku zkratu;
- nepoužívejte páru, aby se tepelně nezdeformovaly plastové součásti;
- nepoužívejte uhlovodíky ani rozpouštědla: mohlo by dojít k poškození krytů a gumových součástí.

9.2. Běžná údržba

9.2.1 Vzduchový filtr odsávače a plovák: čištění

- Odšroubujte a odstraňte z rekuperační nádrže (obr. 10, č. 4) zátku nádrže (obr. 10, č. 1);
- ujistěte se, že je rekuperační nádrž (obr. 10, č. 4);
- vyčistěte plovák (obr. 10, č. 5) umístěný na zadní stěně rekuperační nádrže, přičemž dávejte pozor, abyste nenasměrovali proud vody přímo proti plováku;
- vyjměte z podpěry plováku (obr. 10, č. 3) umístěné v horní vnitřní části rekuperační nádrže vzduchový filtr (obr. 10, č. 2) odsávače;
- vyčistěte filtr tekoucí vodou nebo čisticím prostředkem používaným ve stroji;
- filtr znovu vložte do podpěry až poté, co jste ho dobře vysušili. Ujistěte se, zda jste filtr správně umístili do jeho uložení;
- opětovně přišroubujte zátku rekuperační nádrže.

9.2.2 Košový filtr: čištění

- Vyjměte košový filtr z otvoru k napouštění vody v přední části stroje;
- vyčistěte filtr tekoucí vodou nebo čisticím prostředkem používaným ve stroji;

- vraťte filtr do podpěry a ujistěte se, že jste ho správně vložili do jeho uložení.

9.2.3 Filtr na roztok čisticího prostředku: čištění

- Odšroubujte šroub umístěný vedle dolní nádrže (obr. 11, č. 1);
- odšroubujte filtr nádrže na čisticí prostředek (obr. 11, č. 2);
- vyčistěte filtr tekoucí vodou nebo čisticím prostředkem používaným ve stroji;
- vraťte filtr do podpěry, ujistěte se, že jste ho správně vložili do jeho uložení, a utáhněte šroub.

9.2.4 Stěrky stírače: výměna

Stěrky stírače slouží k zachycení vrstvy vody a čisticího prostředku z podlahy a umožňují tak dokonalé vysušení. Neustálým stíráním postupně dochází k obroušení a popraskání hran, které přicházejí do styku s podlahou, čímž se zhoršuje kvalita vysoušení, a proto je třeba stěrku vyměnit.

Obrácení nebo výměna stěrek:

- pomocí příslušné páčky spustte stírač (obr. 6, č. 8);
- úplným odšroubováním obou koleček (obr. 7, č. 3) sejměte stírač (obr. 2, č. 6) z jeho podpěry (obr. 7, č. 2);
- sejměte rukojeť sací trubky (obr. 7, č. 4) ze stírače.
- pomocí klíče odšroubujte svorník (obr. 12, č. 3 nebo 6);
- odstraňte oba tlačné prvky stěrek (obr. 12, č. 2 nebo 7) nejdříve jejich zatlačením směrem ven vzhledem k tělesu stírače (obr. 12, č. 1) a poté jejich sejmutím;
- odstraňte stěrku (obr. 12, č. 4 nebo 5);
- opětovně stěrku namontujte obrácením hrany, která je v kontaktu s podlahou, dokud se neopotřebují všechny čtyři hrany nebo namontujte novou stěrku a upevněte ji šroubky do tělesa stírače (obr. 12, č. 1);
- vraťte oba tlačné prvky stěrky (obr. 12, č. 2 nebo 7) na své místo a vycentrujte nejširší část otvorů na upevňovacích šroubech tělesa stírače (obr. 12, č. 1), poté zatlačte tlačné prvky stěrky směrem dovnitř;
- přišroubujte svorník (obr. 12, č. 3 nebo 6);

Opětovně namontujte stírač do jeho podpěry podle výše pokynů uvedených v odstavci 6.2.

9.2.5 Pojistky: výměna (modely na baterii)

Pojistka, která chrání motor kartáče, a pojistka, která chrání motor sání, se nacházejí v držácích na pojistky (obr. 13, č. 1) upevněných k rekuperační nádrži nad prostorem pro baterie stroje.

Při výměně postupujte následovně:

- ujistěte se, že je rekuperační nádrž prázdná; v opačném případě ji vyprázdněte;
- zvedněte rekuperační nádrž;
- zvedněte víko držáku na pojistky a odstraňte pojistku odšroubováním upevňovacích šroubů;
- namontujte novou pojistku a zavřete víko držáku na pojistku;
- nakonec spustte rekuperační nádrž dolů.

Tabulka pojistek: Úplná tabulka pojistek je uvedena v katalogu náhradních dílů.

POZOR

Nikdy neinstalujte pojistku, jejíž hodnota proudu přesahuje stanovenou hodnotu.

V případě, že pojistka opětovně vyhořela, je třeba zjistit a opravit závadu na kabeláži, kartáčích (pokud jsou součástí stroje) nebo v motorech: nechte stroj zkontrolovat kvalifikovanými technickými pracovníky.

9.3. Pravidelná údržba

9.3.1. Úkony, které je třeba provádět každý den

Každý den po skončení práce proveďte následující úkony:

- odpojte elektrické napájení stroje;
- **modely R na válce:** zkontrolujte, že je přihrádka na zametený odpad prázdná (obr. 17);
- vyprázdněte rekuperační nádrž a případně ji vyčistěte;
- vyčistěte stěrky stírače a zkontrolujte stav opotřebení; v případě potřeby je vyměňte.
- zkontrolujte, zda není sací otvor stírače ucpaný; pokud ano, odstraňte případné usazeniny nečistot;
- umyjte kotouč z mikrovlákna (modely ECS)
- **Model na baterie:** nabijte baterie podle výše uvedených pokynů.

9.3.2. Úkony, které je třeba provádět každý týden

- Vyčistěte plovák rekuperační nádrže a zkontrolujte, zda správně funguje;
- vyčistěte vzduchový filtr sání a zkontrolujte, zda je neporušený (v případě potřeby ho vyměňte);
- vyčistěte filtr na roztok čisticího prostředku umístěný v předním otvoru nádrže na čisticí prostředek (obr. 2, č. 7) a zkontrolujte, zda je neporušený (v případě potřeby ho vyměňte);
- vyčistěte sací trubku;
- vyčistěte rekuperační nádrž a nádrž na roztok;
- **Model na baterie:** zkontrolujte stav elektrolytu v bateriích a v případě potřeby doplňte destilovanou vodu.

9.3.3. Úkony, které je třeba provádět každých šest měsíců

Nechte kvalifikovanými pracovníky zkontrolovat elektrozařízení.

10. ZÁVADY, PŘÍČINY A NÁPRAVY

10.1. Jak odstranit případné závady

[B]= stroje na baterii

[K]= stroje s kabelem

[BT] = verze s baterií a elektrickou trakcí

Možné závady týkající se celého stroje.

ZÁVADY	PŘÍČINY	NÁPRAVY
Stroj nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • [B]= konektor baterií je odpojen • [B]= baterie jsou vybité • [K]= zástrčka stroje je odpojená ze zásuvky v elektrické síti 	<ul style="list-style-type: none"> • [B]= připojte baterie ke stroji • [B]= nabijte baterie • [K]= zapojte zástrčku do elektrické zásuvky
Kartáče se netočí	<ul style="list-style-type: none"> • [B]= vypínač kartáče je v poloze "0" • [BT]= nebylo stisknuto tlačítko pro spuštění kartáčů 	<ul style="list-style-type: none"> • uveďte vypínač kartáče do polohy "1" • stiskněte tlačítko kartáčů
	<ul style="list-style-type: none"> • páčka kartáče není stlačená • [B]= zasáhla tepelná ochrana motoru kartáče: motor se přehřál 	<ul style="list-style-type: none"> • stlačte páčku kartáče • [B]= uvolněte páčku kartáče, uveďte vypínač kartáčů do polohy '0' (vypnutý) a nechte stroj aspoň 45' zchladit
	<ul style="list-style-type: none"> • [B], [BT]= konektor napájení nebo tepelné ochrany motoru je odpojený • [C]= konektor napájení motoru je odpojen • [B] [BT]= vyhořela pojistka motoru kartáče 	<ul style="list-style-type: none"> • [B], [BT]= opětovně připojte konektor napájení nebo tepelné ochrany • [C]= zapojte konektor napájení motoru • [B] [BT]= nechte zjistit příčiny vyhoření pojistky a odstraňte je, poté pojistku vyměňte
	<ul style="list-style-type: none"> • [B] [BT]= baterie jsou vybité • reduktor je poškozený • motor je poškozený 	<ul style="list-style-type: none"> • [B] [BT]= nabijte baterie • nechte reduktor vyměnit • nechte motor vyměnit
Motor kartáče má problémy se spuštěním (pouze u modelu na kabel)	<ul style="list-style-type: none"> • pracujete se suchým kartáčem na velmi drsném povrchu • pracujete s prodlužovačkami elektrického napájecího kabelu o nevhodném průřezu nebo je napětí výrazně nižší než hodnota uvedená na štítku mycího a sušicího stroje (o 15 % nižší) • motor je poškozený 	<ul style="list-style-type: none"> • otevřete kohoutek na roztok čisticího prostředku • nepoužívejte prodlužovačky o nevhodném průřezu. Zvyšte průřez elektrických vodičů a zajistěte elektrické zásuvky s větším napětím • nechte motor vyměnit
Stroj nemyje rovnoměrně	<ul style="list-style-type: none"> • opotřebení kartáčů či kotoučů 	<ul style="list-style-type: none"> • proveďte výměnu

Roztok neproudí ven	<ul style="list-style-type: none"> • řídicí páčka kohoutku je v UZAVŘENÉ poloze • nádrž na roztok je prázdná • trubka, která přivádí roztok do kartáče, je ucpaná • kohoutek je špinavý nebo nefunguje 	<ul style="list-style-type: none"> • uveďte páčku do OTEVŘENÉ polohy • naplňte ji • odstraňte nečistoty a potrubí znovu zapojte • nechte kohoutek vyčistit nebo vyměnit odšroubováním šroubu - č. 1, obr. 11
Proud roztoku se přerušuje	<ul style="list-style-type: none"> • kohoutek zůstává otevřený, protože je poškozený nebo velmi špinavý 	<ul style="list-style-type: none"> • nechte kohoutek vyčistit nebo vyměnit
Motor sání nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> • vypínač odsávače je v poloze '0' (vypnut) • motor sání není napájen nebo je poškozený <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • [B] [BT]= vyhořela pojistka 	<ul style="list-style-type: none"> • aktivujte vypínač odsávače • zkontrolujte, zda je konektor napájení motoru správně připojen k hlavní kabeláži; v druhém případě motor vyměňte <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • [B] [BT]= vyměňte pojistku
Stírač nečistí nebo dobře neodsává	<ul style="list-style-type: none"> • hrana gumových stěrek, které jsou v kontaktu s podlahou, je oblá • stírač nebo trubka jsou ucpané nebo poškozené • zasáhl plovák (rekuperační nádrž je plná) nebo je plovák zablokovaný nečistotami či poškozený • sací trubka je ucpaná • sací trubka není napojena na stírač nebo je poškozená • motor sání není napájen nebo je poškozený 	<ul style="list-style-type: none"> • vyměňte gumovou stěrku • zprůchodněte součásti a odstraňte závadu • vyprázdněte rekuperační nádrž nebo plovák opravte • zprůchodněte trubku • zapojte nebo opravte trubku • zkontrolujte, zda je konektor napájení motoru správně připojen k hlavní kabeláži a zda nevyhořela ochranná pojistka; v druhém případě motor vyměňte
Stroj nejede	<ul style="list-style-type: none"> • motor kartáče/trakce je vypnutý, není napájen nebo je poškozen <hr/> <ul style="list-style-type: none"> • reduktor je poškozený (a proto se netočí kartáč) • zasáhla tepelná ochrana motoru kartáče: motor se přehřál • [B] [BT]= baterie jsou vybité a zasáhlo bezpečnostní blokování kartáčů 	<ul style="list-style-type: none"> • v prvním případě uveďte vypínač kartáčů do polohy "1" a stiskněte páčku kartáče/trakce; v druhém případě zkontrolujte, zda je motor kartáče správně připojen k hlavní kabeláži; v třetím případě motor vyměňte. CT90, aktivování motoru trakce v ochraně, zjistěte typ alarmu na kartě (viz kapitola 11) • nechte reduktor vyměnit • zastavte stroj, vypněte ho a nechte ho aspoň 45' zchladit • [B] [BT]= dobijte baterie

<p>Stroj má tendenci zatáčet na jednu stranu</p>	<ul style="list-style-type: none"> vzhledem k typu podlahy je třeba provést seřízení rukojeti k regulaci směru 	<ul style="list-style-type: none"> upravte směr posunu pomocí rukojeti k regulaci rychlosti
<p>Baterie málo vydrží (pouze u modelu na baterii)</p>	<ul style="list-style-type: none"> póly a svorky baterií jsou znečištěné nebo zoxidované stav elektrolytu je nízký nabíječka nefunguje nebo je nevhodná mezi jednotlivými prvky baterie jsou viditelné rozdíly v hustotě stroj je používán s příliš vysokým tlakem na kartáče mezi jednotlivými prvky baterie jsou viditelné rozdíly v hustotě 	<ul style="list-style-type: none"> vyčistěte a promažte póly a svorky, nabijte baterie doplňte destilovanou vodu do všech prvků podle pokynů viz pokyny týkající se nabíječek vyměňte poškozenou baterii snižte tlak na kartáče vyměňte poškozenou baterii
<p>Akumulátor se během použití příliš rychle vybíjí, i když byl správně nabit a zdálo se, že je po nabití stejnoměrně nabitý, což bylo zkontrolováno hustoměrem (pouze u modelu na baterii)</p>	<ul style="list-style-type: none"> akumulátor je nový a nefunguje na 100 %, jak by měl stroj je po delší dobu nepřetržitě používán na maximální výkon a výdrž baterie není dostatečná elektrolyt se vypařil a úplně nepokrývá desky 	<ul style="list-style-type: none"> aby akumulátor dosahoval maximálního výkonu, je třeba ho uvést do záběhu provedením 20 - 30 kompletních cyklů nabití a vybití ve stanovených a možných případech použijte akumulátory s vyšší kapacitou nebo je vyměňte za jiné, nabité doplňte do každého prvku destilovanou vodu, dokud nebudou desky úplně ponořené, a akumulátor nabijte
<p>Akumulátor se během použití příliš rychle vybíjí, proces nabíjení elektronickou nabíječkou je příliš rychlý a po jeho skončení má akumulátor správné napětí (cca 2,14 V na jeden prvek naprázdno), ale ze zkoušky provedené hustoměrem vyplývá, že není nabitý rovnoměrně (pouze u modelu na baterii)</p>	<ul style="list-style-type: none"> akumulátor dodaný výrobcem již naplněný kyselinou byl před jeho prvním nabitím a použitím příliš dlouho uskladněn 	<ul style="list-style-type: none"> pokud nabití běžnou nabíječkou není účinné, je třeba provést dvojí nabití, a to následovně: <ul style="list-style-type: none"> jedno pomalé nabití trvajícím 10 hodin proudem rovnajícím se 1/10 nominálního výkonu rozvržené do 5 hodin (př.: u akumulátoru o 100 Ah (5) je třeba nastavit proud 10 A a nabití provést manuální nabíječkou); hodinová přestávka; nabití normální nabíječkou.
<p>Akumulátor po dokončení procesu nabíjení elektronickou nabíječkou nemá správné napětí (cca 2,14 V na jeden prvek naprázdno) a ze zkoušky provedené hustoměrem vyplývá, že není nabitý rovnoměrně (<u>pouze u modelu na baterii</u>)</p>	<ul style="list-style-type: none"> akumulátor nebyl připojen k nabíječce (například proto, že nízkonapěťový konektor nabíječky byl nesprávně zapojen ke konektoru stroje) 	<ul style="list-style-type: none"> zapojte nabíječku ke konektoru akumulátoru

	<ul style="list-style-type: none"> nabíječka a elektrická zásuvka, k níž je připojena, nejsou kompatibilní 	<ul style="list-style-type: none"> zkontrolujte, zda vlastnosti elektrického napájení uvedené na výrobním štítku baterie odpovídají vlastnostem elektrické sítě
	<ul style="list-style-type: none"> nabíječka nebyla správně instalována 	<ul style="list-style-type: none"> s ohledem na skutečné napětí v napájecí zásuvce zkontrolujte, zda jsou zapojení primárního obvodu transformátoru uvnitř nabíječky správná (prostudujte si návod týkající se nabíječky)
	<ul style="list-style-type: none"> nabíječka nefunguje 	<ul style="list-style-type: none"> zkontrolujte, zda do nabíječky proudí napětí, zda nejsou vyhořelé případné pojistky a zda je akumulátor napájen proudem; zkuste provést nabití také jiným usměrňovačem: pokud nabíječka skutečně nefunguje, obraťte se na technický servis a uveďte výrobní číslo nabíječky

<p>Akumulátor po dokončení procesu nabíjení elektronickou nabíječkou nemá správné napětí (cca 2,14 V na jeden prvek naprázdno) a ze zkoušky provedené hustoměrem vyplývá, že je vybitý pouze jeden nebo několik málo prvků (pouze u modelu na baterii)</p>	<ul style="list-style-type: none"> jeden či více prvků je poškozeno 	<ul style="list-style-type: none"> pokud je to možné, vyměňte poškozené prvky. U 6V nebo 12V akumulátorů ve formě monobloku vyměňte celý akumulátor
---	--	--

<p>Elektrolyt obsažený v akumulátoru je kalný (odkalení) (pouze u modelu na baterii)</p>	<ul style="list-style-type: none"> vypršel počet cyklů nabití/vybití akumulátoru stanovených výrobcem 	<ul style="list-style-type: none"> vyměňte akumulátor
	<ul style="list-style-type: none"> akumulátor byl nabit příliš vysokým proudem 	<ul style="list-style-type: none"> vyměňte akumulátor
	<ul style="list-style-type: none"> akumulátor byl nabit nad minimální limit doporučený výrobcem 	<ul style="list-style-type: none"> vyměňte akumulátor

ALARMY NA DISPLEJI

ACC / MAN : Akcelerátor / MAN

Zobrazí se, když je páčka trakce stisknuta při spouštění nebo po resetování stavu nouze.

Dokud není páčka uvolněna, trakci nelze spustit.

POT : POTenciometr

Zobrazí se v případě poškození či poruchy potenciometru k regulaci rychlosti

Trakce je zastavena, uvolněte páčku trakce a pak ji znovu stlačte.

Pokud problém přetrvává, potenciometr by mohl být poškozen.

Lim: Omezení

Zobrazí se, když MOSFET dosáhne vnitřního tepelného omezení.

Trakce je zastavena, uvolněte a poté znovu stlačte páčku trakce.

Pokud problém přetrvává, počkejte několik minut, než dojde ke zchlazení prvku Mosfet

Hom: Tepelná ochrana MOSFET

Zobrazí se, když dojde k aktivování vnitřního tepelného snímače v MOSFTE.

Vypněte stroj a počkejte 10 min., dokud komponent nezchladne. Případně vyměňte kartu

Hot: Přehřátí

Zobrazí se, když zasáhne tepelný snímač motoru.

Počkejte několik minut, aby se motor mohl zchladit. Zkontrolujte připojení mezi tepelnou ochranou a kartou.

MoS: MOSFET

Zobrazí se, když je Mosfet trakce zkratovaný nebo se cívka stykače dobře nezavírá a funkce kartáče či trakce se neaktivují.

Relé sání má zkratovanou cívku, zkuste to s novým relé

Relé motoru má zkratovanou cívku, zkuste to s novým relé

Trakce je v každém případě zastavena.

V případě této zprávy chybí povolení hlavnímu stykači.

Vyměňte hlavní kartu.

MoF: Mosfet

Zobrazí se, když prvek Mosfet trakce zůstane otevřený. Trakce je zastavena.

Kartáče a odsávání jsou povoleny, trakce je znemožněna.

bLt: bLokování Trakce

Zobrazí se, když je napětí baterie příliš nízké a zablokuje se trakce. Dobijte baterii a zkuste to znovu.

AcS : Porucha řízení kartáče

Zobrazí se, když dojde k poruše řízení stykače kvůli aktivování kartáče.

Stiskněte vypínač kartáče, pokud zpráva nezmizí, je možné, že je stykač odpojen, nebo může být poškozen řídicí prvek uvnitř karty

AcA: Porucha řízení odsávače

Zobrazí se, když dojde k poruše řízení stykače kvůli aktivování odsávače.

Stiskněte vypínač odsávače, pokud zpráva nezmizí, je možné, že je stykač odpojen, nebo může být poškozen řídicí prvek uvnitř karty

ACH: Porucha řízení elektroventilu

Zobrazí se, když dojde k poruše řízení elektroventilu vody.

Zkontrolujte fungování cívky a kabeláž mezi kartou desky a elektroventilem.

ACL: Porucha řízení lineárního akčního členu. (Pouze u CT70Rider a CT70 ECS)

Zobrazí se v případě nekompletní komunikace mezi kartou desky a kartou relé k řízení akčního členu kartáče.

FuP: Pojistka

Zobrazí se, když se cívka hlavního spínače správně nezavře a je aktivováno sání.

Vnitřní problém karty displeje nebo chybějící kontakt se zemnicím vodičem.

CLH: Clock

Zobrazí se, když došlo k problému v paměti karty desky. Vyměňte kartu.

10.2. Alarmy karty pohonu, CLEANTIME 90

V případě přerušení trakce stroje je vhodné zjistit kód chyby pomocí stavové kontrolky LED (obr. 6, č. 16). Nedošlo-li k žádné závadě, stavová kontrolka LED během fungování neustále svítí. Pokud došlo k závadě na pohonu, stavová kontrolka poskytne dva druhy informací, může blikat pomalu (2 Hz) nebo rychle (4 Hz) v závislosti na závažnosti poruchy.

Závady signalizované pomalým blikáním se po jejich odstranění automaticky zruší a stroj obnoví běžný provoz. Poruchy signalizované rychlým blikáním (“*” v tabulce) jsou považovány za závažnější a vyžadují vypnutí stroje pomocí klíče (obr. 6, č. 14); po odstranění poruchy může být chod obnoven.

Signalizace závažnosti zůstane aktivní 10 vteřin, po jejichž uplynutí stavová kontrolka LED neustále bliká a zobrazuje kód chyby o 2 číslicích, dokud nedojde k opravě.

Příklad: kód chyby “1,4” se zobrazí následovně:

☉ ☉☉☉ **příklad kódu alarmu 1,4**

KÓDY LED		POPIS
	1,1	☉ ☉
	1,2	☉ ☉☉
	1,3	☉ ☉☉☉
	1,4	☉ ☉☉☉☉
	1,5	☉ ☉☉☉☉☉
	2,1	☉☉☉ ☉
	2,3	☉☉☉ ☉☉☉
	2,4	☉☉☉ ☉☉☉☉
*	3,1	☉☉☉☉ ☉
	3,2	☉☉☉☉ ☉☉
	3,3	☉☉☉☉ ☉☉☉
	3,4	☉☉☉☉ ☉☉☉☉
	3,5	☉☉☉☉ ☉☉☉☉☉
*	4,1	☉☉☉☉☉☉ ☉
*	4,2	☉☉☉☉☉☉ ☉☉
*	4,3	☉☉☉☉☉☉ ☉☉☉
*	4,4	☉☉☉☉☉☉ ☉☉☉☉



IP Cleaning S.r.l
Viale Treviso 63
30026 Summaga di Portogruaro
Venezia (Italy)
T: +39 0421 205511
F: +39 0421 204227
E: www.ipcworldwide.com
W: info@ipcworldwide.com

